

# La Panera

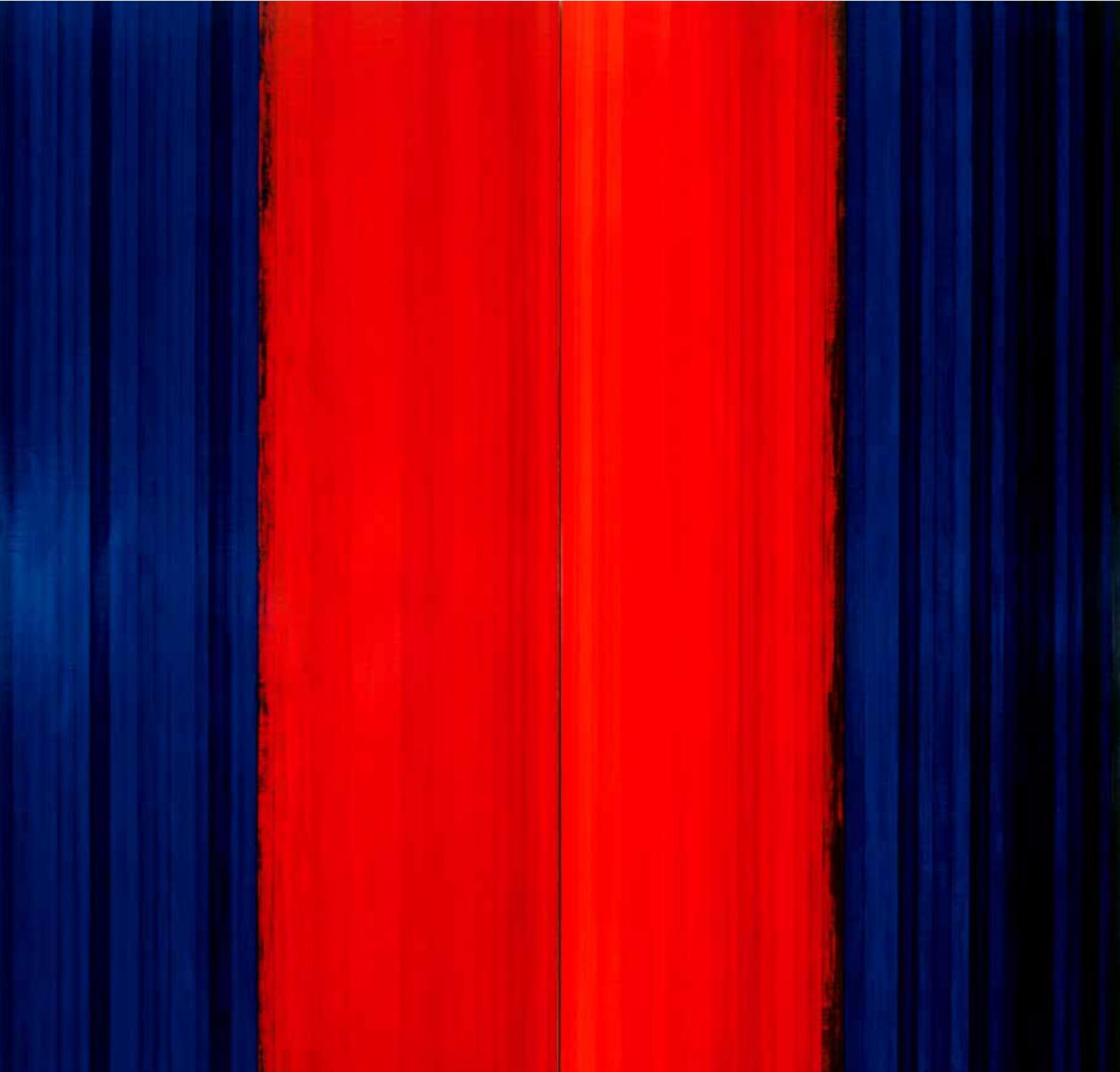
---

REVISTA MENSUAL DE ARTE Y CULTURA

Distribución gratuita. Prohibida su venta.

**Francisca Sutil presenta «De Vida o Muerte», con sus cuatro décadas de trabajo y una suma de obras recientes, en la Galería Patricia Ready.**

**#147.**  
ABRIL 2023





# ESTA ES LA GENERACIÓN *DIFERENTE*

Y nosotros el **auspiciador**  
que cree en ella.





BRUNCH - ALMUERZO - TÉ

10% DCTO. PRESENTANDO ESTE FLYER

PATRICIA READY  
GALERIA  
*bistró*  
**cilantro** 

+56 2 2246 8063  
@cilantrobistrocl  
cilantro@galeriapready.cl  
[www.galeriapready.cl](http://www.galeriapready.cl)

ENCUÉTRANOS EN  
GALERÍA PATRICIA READY  
ESPOZ 3125 / VITACURA

De lunes a viernes,  
11:00 a 18:30 horas  
Sábados, 11:00 a 16:00 horas

¡Cóctel cortesía de la casa!\*  
\*Sólo los sábados



Premio Nacional de Revistas  
MAGs 2013, categoría Mejor  
Reportaje de arte, entretenimiento,  
gastronomía, tiempo libre,  
espectáculos; y Premio Nacional  
de Revistas MAGs 2012, categoría  
Mejor Reportaje de turismo, viajes  
y fomento a la cultura chilena,  
otorgados por la Asociación  
Nacional de la Prensa.



## La Panera

Revista mensual de arte y cultura editada por la Fundación Arte+

**Presidenta**  
**Directora General y Editora Jefa Fundadora**  
**Directora de la sección Artes Visuales**  
**Directora Jefa y Edición Periodística**  
**Dirección de arte y coordinación general**  
**Representante Legal**

Patricia Ready Kattan  
Susana Ponce de León González  
Patricia Ready Kattan  
Pilar Entrala Vergara  
Rosario Briones Rojas  
Rodrigo Palacios Fitz-Henry

**Servicios Informativos** Agence France-Presse (AFP). **Imprenta Gráfica Andes**  
**Fundación Arte+** Espoz 3125, Vitacura, Santiago de Chile. Fono +(562) 2953-6210  
Para recibir «LA PANERA» en papel, suscribirse con Roxana Varas: [rvaras@lapanera.cl](mailto:rvaras@lapanera.cl)

«La Panera» llega a las bibliotecas de las universidades de Harvard, Stanford, Texas (Austin), Minnesota y Toronto, del Ibero-Amerikanisches Institut (Berlín), y a la biblioteca del Congreso de los Estados Unidos gracias a HBbooks. Está disponible en el VIP Lounge LATAM del aeropuerto internacional de Santiago.

**La información y las opiniones vertidas en esta edición son de exclusiva responsabilidad de quienes las emiten.**

Síguenos!  
@lapanerarevista



Vea la versión digital  
de «La Panera» en  
[www.lapanera.cl](http://www.lapanera.cl)  
[www.bpdigital.cl](http://www.bpdigital.cl)  
**B P digital**

Sigue a la  
**Fundación Arte+**  
@fundacionartemas

## La obra espiritual y urgente de Francisca Sutil

Con un recorrido que revive parte de sus cuatro décadas de trabajo y suma obras recientes, la artista presenta «De Vida o Muerte», entre el 26 de abril y el 03 de junio, en la Sala Principal de la Galería Patricia Ready.

Por\_ Marilú Ortiz de Rozas

“**T**odas las obras de esta muestra tienen relación, de alguna forma u otra, con la vida o con la muerte”, revela Francisca Sutil en su taller, en medio de un tupido bosque de árboles nativos, en la V región. Quillayes, peumos, litres, bellotos –que parecen entrar por la ventana–, inundan con su fuerza todo el espacio. Antes de seguir explicando este nuevo desafío, ella debe dar algunas instrucciones ajenas al rubro artístico. “En el campo siempre hay algo que hacer”, comenta a modo de excusa. Vive aquí hace ya diez años, en un silencio monástico, aunque alterna con largos períodos en Nueva York, ciudad donde vivió años fundamentales y formativos, que la siguen nutriendo.

Las obras que presentará en su próxima muestra en la **Galería Patricia Ready**, tiene una sección retrospectiva en la cual incluye creaciones muy significativas que ha conservado por mucho tiempo, “sin saber realmente por qué las fui guardando”. Paso a paso vamos revisando en su taller todas las etapas de su trayectoria, observando la continuidad y evolución de ésta. Una segunda parte de la exposición estará compuesta por obra muy reciente, que no ha mostrado prácticamente a nadie, por lo que hay mucha expectativa al respecto en el mundo del arte, en el cual Francisca se ha ganado su lugar.

### Los símbolos trascienden

Una de las primeras piezas que incluye esta selección, Francisca la creó en Nueva York. Se trata de «**Volcano**», que alude a la fuerza de la vida. Son piezas que hizo con papel que ella misma confeccionó, de pulpa de algodón y pigmentos. Ya se notaba en esta serie de comienzos de los ochenta su pulcritud en la composición, la fuerza de su geometrismo tan puro, y el delicado minimalismo que la ha acompañado a lo largo de los años. Ha trabajado tanto en papel como en tela y en diversas otras materialidades, con fulgurantes escalas de colores e intensas o tenues monocromías.

Otra obra importante que cierra esa década de los 80 es «**Atma**», que realizó en una preparación utilizada durante el Renacimiento, la cual se adicionaba a las tablas antes de pintar sobre ellas, y a la que Francisca incorporó color: gesso pigmentado. En este trabajo de gran formato se combinan distintas tonalidades de elocuente amarillo que inundan de luz la retina. Su forma podría sugerir una cruz: “Los símbolos trascienden, y su título es una palabra hindú que se refiere a la eternidad del espíritu”, explica. Luego nos cuenta que posteriormente agregó pequeños puntos para incorporar en su creación la profundidad, y dio vida a la serie «**Cerebrations**». Un neologismo a partir de la conjunción de “cerebro” y “celebración” y, por cierto, hace eco de ambos conceptos en un resultado que adquiere una mística especial y un determinado ludismo.



«**Atma**» (1989)  
Gesso pigmentado sobre lino montado  
sobre madera  
228.5 x 228.5 cm



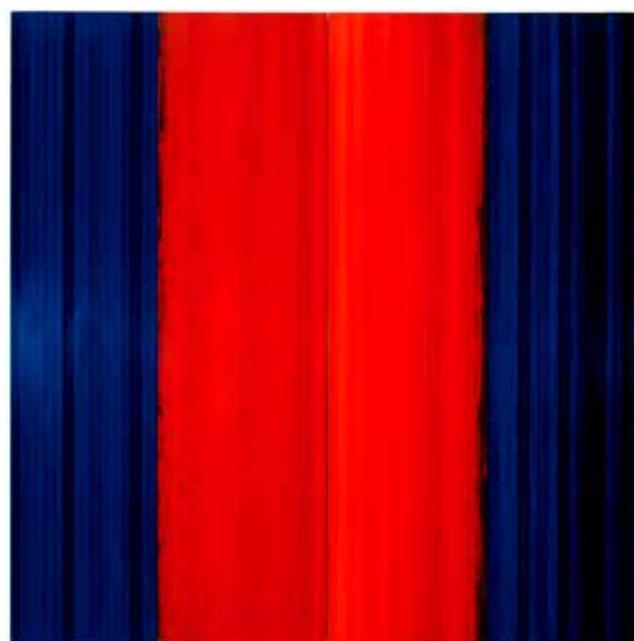
«**Volcano**» (1980)  
Papel hecho a mano / Handmade paper  
Pulpa de algodón, tierra y pigmentos  
208 x 196 cm



«*Passage*» (2002)  
Acuarela en papel Arches  
110 x 1100 cm

Francisca Sutil ha trabajado tanto en papel como en tela y en diversas otras materialidades, con fulgurantes escalas de colores e intensas o tenues monocromías. La pulcritud en la composición, la fuerza de su geometrismo tan puro, y el delicado minimalismo que la han acompañado a lo largo de los años, se reflejan en todas las etapas de su trayectoria, observando la continuidad y evolución de ésta.

Una de las piezas más destacadas de esta fase retrospectiva es sin duda «*Passage*», acuarela de 11 metros de largo en la que la artista representa etapas de la existencia, en sus particulares bandas de colores verticales, casi como estilizados códigos de barras. Comienza con distintos tonos de amarillo (color que para ella alude al nacimiento), para abordar luego los rojos, que sugieren la época más vital de la existencia, y luego gradualmente va incorporando tonos que llevan a fases más maduras y plácidas. “Hasta concluir en un azul de transición que luego muta hacia el negro, el fin del camino”, comenta, mostrando cuán íntimas pueden ser estas propuestas en las cuales muchos visitantes sólo verán abstracciones. De ese mismo año 2002 es «*Homage*», su homenaje a las Torres Gemelas, consistente en un díptico que forma un cuadrado de grandes dimensiones, con barras verticales centrales en rojo, circundadas por otras en azules más fríos y oscuros. Es de una expresividad sobria, conmovedora, y plasma ese episodio de nuestra historia reciente que a ella la golpeó muy hondo. Obtuvo un importante reconocimiento en Nueva York, al ser la obra publicada en la portada del mes de ese 2002, en la *Gallery Guide* de la “gran manzana”. ▶▶



«*Homage*» (2002)  
Gesso pigmentado y óleo sobre lino  
montado sobre madera  
240 x 240 cm

### Nuevas inspiraciones

Francisca cuenta que ella es de procesos largos y lentos, y que su obra va acusando recibo de sus vivencias. Así, su vínculo actual, casi fusional con la Naturaleza en que vive, pronto empezará a aflorar en su creación, luego de haber estado incubándolo mucho tiempo. “Si hay algo que he podido interiorizar tras una década viviendo en este lugar rodeada de árboles nativos, es que somos parte de un universo, de un todo, y lo que aparezca en mis próximas obras seguramente reflejará el estar abrazada a un paisaje y a su silencio”.

En tanto, el encierro pandémico despertó una nueva inspiración en ella, y compuso unas obras en las que construyó la serialidad a partir del logo de la cadena internacional de noticias CNN, que fue protagonista de ese tiempo.

**“Para mí, la CNN con su espeluznante difusión 24/7, en los años 80 mató lo local y creó la globalización. Así, esta serie pictórica es más íntima, de formato más pequeño, y ocupé su marca en rojo, para insistir en esa repetición obsesiva, violenta, que salpica nuestras existencias”.**



«CNN» (2020)  
Gesso pigmentado y óleo sobre lino  
montado sobre madera

### FRANCISCA SUTIL\_ «DE VIDA O MUERTE»

Entre el 26 de abril y el 03 de junio, en la Sala Principal de la Galería Patricia Ready.

Visitas guiadas: 06 y 27 de mayo a las 12:00 horas.



Acuarela sobre papel arches 300 grs  
56 x 76 cm  
2022

### Tiempo circular

El confinamiento también gatilló profundas reflexiones en ella, pues experimentó la aterradora impresión de que el mundo realmente se podía acabar: “Sentí que se estaba cayendo”. Y de forma muy concreta, porque en la bella zona donde vive, en los últimos años se ha acentuado dramáticamente una sequía que está haciendo estragos. Esto la está impulsando a actuar, pensar, y pronto, a crear un sistema especial de riego para sus árboles, antes de que sea demasiado tarde.

Simultáneamente, en su propuesta surgieron unas acuarelas con significativas figuras redondas, soles o planetas que parecieran estar incendiándose. Para ella, crearlas fue como entrar en un estado meditativo muy especial, porque de hecho la técnica de la acuarela, en estos trabajos, exige no soltar el pincel hasta el acabado final y sin dibujo previo. Los tonos en que trabaja son tierra, pasteles, o rojos. “Para mí, el celeste alude como a la pureza que nos habita en un estado fuera del mundo; el rojo pálido puede referirse a la sangre; en tanto el negro absoluto y rotundo remite al fin. Cada color tiene un sentido simbólico propio, según mi percepción”. La figura redonda es también muy simbólica y mágica, nos lleva a un tiempo circular. A la vez, esos soles o Tierras no siempre están centrados en el papel, y hay otras figuras que intervienen, subrayando tal vez el precario equilibrio en que se sostiene todo, incluido nuestro planeta... Una obra que invita a la contemplación, a la reflexión meditativa, y al cuidado de lo que nos rodea, por sutil que sea, para la sobrevivencia futura de la majestuosa Naturaleza que conocimos. Un llamado “de vida o muerte”. 🌿

## Los ladridos de Nicolás Jaar

Por\_ Ignacio Szmulewicz R.

**E**n 1952, John Cage presentó una de las obras primas de la experimentación sonora. Cuatro minutos y treinta tres segundos de un músico sentado con su instrumento sin tocar ninguna nota. El silencio como epifanía. Lo que el compositor descubrió fueron las posibilidades de la experiencia humana con otras formas del espectro sonoro, o lo que llamó “la ausencia de sonidos intencionales”. Así, dio cabida a las imperfecciones y atributos propios de todo lo que la música clásica aborrece: el caos del ambiente sonoro. Setenta años han pasado desde la primera vez que fue interpretada la pieza, ¿cuál ha sido su impacto en el arte y en la vida?

Los días 04 y 05 de marzo se realizó en Santiago el evento «**Ladridos**» que congregó a una veintena de músicos nacionales e internacionales en el Persa Víctor Manuel para presentar sus aventuras a través de *performances*, relatos y diálogos sobre inteligencia artificial, política, cultura, música experimental y arte sonoro.

Un ejemplo para ilustrar las características de la cita: durante casi media hora, sentado a ras de suelo, un intérprete sacó lo máximo de un yembé conectado con una mesa de distorsiones que llevaron a la audiencia desde el corazón de los tiempos ancestrales hasta la cacofonía metálica de la electrónica más vigente (el iraní-francés Cinna Peyghamy).

El evento fue organizado por el sello *Other People* creado en Nueva York por **Nicolás Jaar**, y la plataforma Grieta liderada por Laura Estévez y Sebastián Herrera, e incluyó conciertos, talleres y residencias que dieron cuenta del estado actual de la música experimental. La pregunta: “¿qué significa ser de aquí?”, fue el puntapié para la veintena de artistas que exploraron las contradicciones del sentido de pertenencia —o no— a una localidad, país e incluso a lo humano.



El iraní-francés Cinna Peyghamy y su yembé conectado con una mesa de distorsiones. A la derecha, la investigadora y DJ colombiana Edna Martínez.



Creador del sello *Other People* en Nueva York, Nicolás Jaar organizó «Ladridos» junto a la plataforma Grieta, en el Persa Víctor Manuel de Santiago.

### Feliz conjunción

Los ocho residentes latinoamericanos —Sukubito y Aria (Chile), Merma Suelo (México), QOA (Argentina), Brigitte Olivares (Venezuela), Astro Melou y Josef Paternina (Colombia), y marchani (Perú)— tuvieron la oportunidad de explorar sus prácticas combinando diálogos con filósofos, artistas y políticos en un ambiente constructivo para luego presentarse en el galpón del tradicional mercado de segunda mano.

Entre los exponentes nacionales se pudo escuchar al dúo AOIR de Concepción compuesto por Valentina Villarroel y Camila Cijka, además de la artista sonora de Valdivia Georgina Caniffrú, el artista mapuche Seba Calfuqueo y la banda experimental de Santiago «Lavina Yelb»; y a nivel internacional, la investigadora y DJ colombiana Edna Martínez, junto a una sorprendente acción inmersiva del propio Jaar. Donde sea que vaya, la música domina al ser humano. Altera los estados del alma, despierta el pasado enterrado e inspira lo sideral del futuro. Sea la belleza de una sinfonía, el cántico perenne de los pájaros o la vibración vertiginosa de las metrópolis, la vida se vive con un *soundtrack* de por medio. La interrogante sobre el “aquí” de «Ladridos», recalca el cruce entre diversos continentes y territorios, basado en el contacto con instrumentos tradicionales, tecnologías obsoletas y materiales de archivo. Los artistas demostraron ser

exploradores de un universo de posibilidades abiertas tanto por el silencio puro como por la algarabía extrema. Tal vez lo más inusual de los «Ladridos» de Nicolás Jaar sea la feliz conjunción de valores que en nuestro terruño suelen ser dicotómicos. Es decir, la gratuidad del acceso, la diversidad en los criterios y la transparencia del mundo público con el arrojo, apuesta y vanguardismo del privado. Este feliz acierto en tiempos de incertidumbre, ¿servirá de inspiración para filántropos en potencia que aún no han descu-

bierto su rol en el concierto de la cultura nacional? Y, por otro lado, ¿cuántas lecciones deberán sacar las instituciones del país de estos férreos amantes del arte respecto del deseo que motiva la experiencia artística y su recepción pública? **P**

## «Trabajando con la luz», Juan Subercaseaux Una obra singular y reconocible

**Modesto en las pretensiones con que titula su muestra en la Sala Gráfica de la Galería Patricia Ready, por más ilusoria que parezca, además el artista trabaja con las emociones, la pintura, y con las posibilidades que ésta tiene de construir una realidad.**

Por\_ César Gabler

Quizás sea como esos veleros que se cuelan en varias de sus pinturas recientes. Una embarcación distante que aparece de manera imprevista en la costa, para desaparecer luego con elegancia y discreción, como lo hace su propia obra en el panorama artístico local. **Juan Subercaseaux** no expone con la regularidad de quien desea hacer carrera, ni intenta fijarse un lugar en la escena artística. Los hiatos entre una y otra de sus exhibiciones son largos; y sus declaraciones, escuetas. Aun así, se lo reconoce como el autor de una obra singular y reconocible. Casi a pesar suyo.

Con poca o ninguna relación artística con sus pares de generación (nacido en 1943, como Eugenio Dittborn, por ejemplo) el artista parece dialogar con maestros de ayer, en una suerte de familia imaginaria en la que están Edward Hopper, René Magritte, Paul Delvaux, Caspar David Friedrich, Grant Wood o Andrew Wyeth. El artista confiesa que acude a ellos cada vez que alguna parte del cuadro requiere de una sugerencia. Aunque la reunión de pintores que he citado —algunos de los cuales él nombra explícitamente— podría lucir heteróclita, no aparecen en sus pinturas bajo la estética del *collage*. Por el contrario, sus referencias actúan como guiños o sugerencias al interior de la obra, jamás como citas, menos aún como *pastiches*. Prefiere el aire de familia a la cita explícita, los pequeños prestamos icónicos, a los robos premeditados. Subercaseaux



«Visión nocturna» (2014)  
Óleo y témpera sobre panel 78 x  
55 cm



«Piscina en la ciénaga» (2012 - 2023)  
Óleo y témpera sobre panel  
90 x 71 cm

siempre es más clásico que moderno, más armónico que disonante, más lacónico que locuaz. Sí, le interesan la belleza y el misterio, pero es muy discreto para declararlo.

Las escenas del pintor, protagonizadas por bañistas silentes, paseantes solitarios o parejas ensimismadas, no parecen de este tiempo, pero tampoco de un pasado remoto. Intemporales quizás y metafísicos desde luego, en sus cuadros el espacio no sufre los quiebres agudos del universo de Giorgio de Chirico (1888-1978), ni de los surrealistas que lo imitaron después, y sí mantiene las coordenadas reconocibles que podemos observar en Hopper o en los pintores de la Nueva Objetividad.

### Sumidos en el silencio

Como en el autor de «*Nighthawks*» (noctámbulos), los escenarios aparecen poblados de señas de identidad muy reconocibles, junto con una cualidad escenográfica. Arquitectura y Naturaleza dispuestas para la narrativa asordinada, que tanto gusta a Subercaseaux. Sus personajes —de hablar— lo harían en susurros y de seguro con textos muy breves.

En sus cuadros, las acciones son escuetas y los sujetos casi siempre se encuentran sumidos en el silencio, la espera, o la contemplación. Algo romántico en todo eso. Melancólico quizás. En «*Visión Nocturna*», lo que parece una madre con su hijo (¿en un escenario chilote?) observa una embarcación a vela recortada contra un cielo nocturno que nos recuerda a Caspar David Friedrich, el paisajista de los atardeceres rojizos del Romanticismo alemán del siglo XIX. ¿Esperan al padre ausente, observan a un inesperado turista náutico?

En «*Isla en la ciénaga*», una pareja navega las aguas del título en un bote rústico. La mujer se gira por un instante, para fijar su mirada distraída en el hombre que extiende los remos, como alas, quizás para ganar algo de su atención. En «*Miradores*», siete personajes se distribuyen en los distintos rincones de una arquitectura con tintes porteños. Un Valparaíso que no fue. En dúos o solitarios, sus relaciones con el espacio o las circunstancias parecen transitar entre la contemplación o la espera. Cierta pasividad constituye su regla. Nuevamente la presencia singular de un navío marca la ocurrencia objetiva de un hecho.



**Juan Subercaseaux\_**  
**«Trabajando con la luz»**

Entre el 26 de abril y el 07 de junio, en la Sala Gráfica de la Galería Patricia Ready

**Visitas guiadas:**

06 y 27 de mayo a las 12:00 horas.

**«Isla en la ciénaga» (2014)**  
 Óleo y témpera sobre panel  
 78 x 42 cm



**«Sueño» (2017 - 2022)**  
 Óleo y témpera sobre panel  
 107 x 88 cm

Subercaseaux nunca cuenta algo en particular, sus narraciones, si es que lo son, atienden más a lo que está afuera de ellas, que a algún hecho digno de mención. O son una acumulación, sin jerarquías evidentes, de pequeñas acciones, sin otra conexión explícita que el compartir por una eternidad la misma unidad espacial y temporal que ofrece la imagen. Si hay un protagonista en su arte, ese es el ambiente, incluso las figuras de mayor tamaño, parecen integrarse al paisaje, como si fueran una parte más de él.

«Sueño», una de las obras de mayor formato de la exhibición, parece una declaración de principios. La protagonista, cuyo cuerpo acostado se despliega en la parte inferior de la obra, está descrita con la solidez de una escultura y la economía de los maestros antiguos. Frente a ella se despliega un paisaje porteño y nocturno. Una vieja casa señorial, un par de luces encendidas, la noche estrellada y la silueta oscura de un Barco enorme, son el escenario de su ensoñación. El balcón cortado del primer plano, se ofrece como un puente entre el paisaje distante y la proximidad casi pétrea de su cuerpo y de la cama. No sabemos, ni tenemos cómo averiguarlo, si el sueño es aquel de la mujer dormida, o lo es toda la escena, con su sutil, pero inquietante fisura con lo cotidiano.

### Un cierto realismo

La pintura de este autor, pese a su empaque figurativo, le debe menos a la fotografía, que al dibujo o la pintura, y en estos medios tampoco el artista pretende imitar –pese a su amor por las técnicas antiguas–, el esmerado realismo de tantos clásicos. Quizás como Magritte, le interesa la descripción sólo hasta el punto de hacer visibles la presencia y la materialidad de las cosas. Llegado a ese punto, su pintura se hunde en la atmósfera, en la iluminación. No en vano el título de su exposición **«Trabajando con la luz»**, entre el **26 de abril y el 07 de junio**, en la **Sala Gráfica de la Galería Patricia Ready**, establece una diferencia taxativa con aquella figuración que problematiza la naturaleza de los medios tecnológicos. Deliberadamente rehúye de los brillos y detalles que podemos encontrar en el documento fotográfico, y en cambio prefiere la opacidad del medio elegido (la témpera), y de una insistente falta de detalles accesorios. El pintor modela su mundo con atención y cuidado, pero sin registrar esa miríada de detalles que adornan la obsesión hiperreal de aquellos artistas que tributan sus esfuerzos en la reproducción –obsesa o crítica– de la foto. Ahí un corte –con el credo de varias generaciones–, en torno a las relaciones del arte con la imagen; mecánica primero, y digital después. Porque sin importar el origen de sus referencias, sus imágenes tienen la consistencia de la estampa imaginada y diseñada a pulso. La pintura aparece como una herramienta de materialización de la experiencia sensible.

En Subercaseaux parecen primar la curiosidad por el propio medio pictórico y las posibilidades que le brindan el puñado de recursos con los que ha elegido jugar: figuras, arquitectura y paisaje. Los conjuga con una prolija atención al oficio, uno en el cual se alternan la pintura al huevo y el óleo, técnicas que lo conectan con los primitivos europeos y con aquellos modernos que, como él, han salido a buscar sus herramientas pictóricas en el pasado. **P**

## Reflexiones en torno al paisaje contemporáneo

«Lo sólido, la data» es una exposición colectiva en la Galería TIM. Inaugurada el 25 de marzo, la muestra propone un ejercicio de vinculación entre las galerías y agentes culturales que integran la Asociación Gremial Arte & Punto.

Por Sergio Soto Maulén, crítico y curador

### 1. LA ASOCIACIÓN

Tal como en agosto del año pasado se llevó a cabo la segunda muestra colectiva «Playground» en Factoría Santa Rosa y, en noviembre se celebró el primer aniversario de esta asociación con la exposición «Nuevos Mundos» en la **Galería Patricia Ready**, “lo sólido, la data” continúa manifestando un compromiso gremial. También propone reflexiones curatoriales, estableciendo panoramas generales del arte contemporáneo en Chile. Esta serie de exhibiciones ejercita nuevas formas de colaboración, diálogos sobre el sistema del arte, y destaca la importancia del ejercicio curatorial para la escena artística.

La **Galería TIM Arte Contemporáneo**, en el barrio Yungay, es el espacio anfitrión para recibir a las 7 artistas representadas por las galerías de la asociación: Paula Zegers, Francisca Eluchans, Soledad Ramírez, Francisca Rojas, Francisca Sánchez, Paula Subercaseaux, y Josefina Guilisasti. La muestra está compuesta por obras de múltiples formatos y técnicas. En términos generales, éstas atienden a la materialidad del paisaje y comparten formas reflexivas para enfrentar la relación entre paisaje, impacto industrial y nuestra reacción afectiva.

### 2. SOBRE LA CURATORÍA

El título del recorrido hace referencia a un extracto de la frase del Manifiesto de Marx y Engels, “todo lo sólido se desvanece en el aire”. Entre otras cosas, esta idea da cuenta de la reacción de los artistas al atender los efectos de la Revolución Industrial en el paisaje. Aquello que Marx y Engels describen, sería luego el tema central y la atención principal de artistas modernos como Monet y Corot.

Esta es una oportunidad para reafirmar que la mirada es una construcción muy inestable que se ve afectada recurrentemente en la deriva de la Modernidad y las nuevas formas de escribir la Historia. Desconfiar de ésta y de la mirada, implica desconfiar de las imágenes. Tal como el paisaje industrial demandó la exploración de nuevas técnicas y estilos, cualquier fenómeno histórico que cuestione la percepción sensorial o nuestro lugar en el mundo exigirá al arte experimentaciones propositivas para enfrentar esos nuevos paradigmas.

Hace varias décadas que se ha anunciado que lo digital complejizó nuestra percepción sobre el mundo. Las obras de esta cita reflexionan sobre los fenómenos subterráneos, de origen humano, responsables de asignar otro estatus a las cosas, los organismos y las especies que nos rodean. Proponen nuevas perspectivas sobre el mundo, personales, íntimas y políticas.



Josefina Guilisasti presenta una obra que consta de figuras de porcelana que exploran las dinámicas de poder entre humanos y no-humanos.

### 3. LA PROPUESTA

**Paula Zegers** presenta el registro de un LandArt en Coquimbo. Trae al presente una práctica prehistórica: la construcción de caminos para reafirmar la conquista de nuevos territorios. Esta referencia al Camino del Inca nos hace pensar que el paisaje de la historia es un espacio artificial. Me atrevo a decir que esta obra propone entender el entorno, ante todo, como un instrumento al servicio del imperialismo.

**TIM arte contemporáneo**  
[www.theintuitivemachine.com](http://www.theintuitivemachine.com)  
 Rafael Sotomayor 232,  
 Santiago de Chile.  
 Horarios: Jueves, viernes  
 11:00 a 18:00 horas;  
 sábado 11:00 a 17:00 horas.

**Francisca Eluchans** por otro lado, nos presenta un díptico. Se reconocen círculos parecidos a la forma que nuestros ojos le dan a la luz. Estelas insistentes, que resisten, incluso al parpadeo. Más que una imagen de la luz es la

imagen de su experiencia. El cianotipo depende de fenómenos lumínicos y se atreve a registrar una experiencia material muy escurridiza: la imagen de la luz. No vemos en la Naturaleza lo que vemos en estas impresiones. Así como al cerrar los ojos luego de ver el sol o una fuente de luz, seguimos viendo su forma y su temperatura, esta obra nos recuerda que la imagen persiste, aunque sea como una ficción.

**Soledad Ramírez** da cuenta de un esfuerzo pictórico por representar la experiencia de proximidad con las materialidades que nos rodean. Logra reconocer experiencias



A la izquierda, quipu de Francisca Rojas y cerámicas de Paula Subercaseaux. Al centro, obras de Soledad Ramírez y a la derecha, dibujo de Francisca Sánchez.

cinestésicas, que se ven sin la necesidad de mirarlas. Reafirma la cualidad fenomenológica de la pintura, y se pierde en una infinidad de posibilidades imaginarias, para darles materialidad a las imágenes que se deforman en nuestra memoria.

La obra de **Francisca Rojas** rescata el quipu como un dispositivo tecnológico, no industrial, que permite mediar la realidad a través de códigos e información. Sin buscar equivalencias con las tecnologías informáticas, la artista las distancia. Lo que pareciera un lenguaje similar, el código, está sometido y adaptado según parámetros ideológicos. Podríamos interpretarlo como un recordatorio de que lo digital también es político.

La impresión de **Francisca Sánchez** es el resultado de muchas reflexiones y registros del vacío. Imaginemos que nuestros dedos se entierran en el suelo. Podemos ver cómo nuestra mano transforma la tierra sin dejar rastros visibles, al igual que los hormigueros, las raíces, los cuerpos de agua o los vacíos que deja la extracción de recursos.

Habiendo asumido estos impactos, los codifica y los reorganiza como imagen que, si bien no se pueden tocar, podemos imaginar lo que representa.

**Paula Subercaseaux** presenta una serie de objetos de forma orgánica. Transitan entre la reinterpretación y una referencialidad involuntaria. Propone la paradoja sobre la dependencia de la artesanía con la Naturaleza. Ahora bien, ¿qué tan relevante es esa dependencia? Quizás la artesanía justamente permite distanciarse del paraje natu-

ral. Es más, insiste en que es una práctica demasiado humana, y que no pretende reemplazar ningún fenómeno orgánico.

Por su parte, **Josefina Guilisasti** presenta una obra basada en un acontecimiento histórico de 1592, donde una tripulación masacró miles de pingüinos frente a las costas de Puerto Deseado, en Argentina, para almacenarlos como alimento. La obra consta de figuras de porcelana, antropomórficas, pingüinos y lobos marinos, que exploran las dinámicas de poder entre humanos y no-humanos.

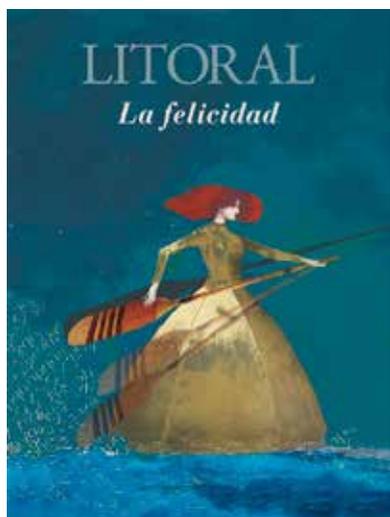
La manipulación del medioambiente también incluye a todas las especies. Este texto parte reafirmando que la relación es compleja y que, al notarlo, el visitante se dará cuenta de la insuficiencia de la mirada. También sugiere, indirectamente, que el autorreconocimiento del humano en el mundo, su experiencia y comportamiento, dependen del entorno al cual reacciona y su ideología.

El extractivismo industrial del presente no se hace cargo de su impacto en la deriva de las especies, incluso en el sujeto subalterno (cuerpos determinados por clase, raza, género, entre otras asignaciones), despojando de su hábitat a quien se le enfrente. Las piezas de porcelana ponen en tela de juicio la ideología del hombre occidental en la Historia. Más allá de representar algo en específico, se encargan de evidenciar que cualquier adaptación –en el paisaje, en el mundo natural– ejercida por el hombre, no es involuntaria, sino más bien es una reacción posibilitada predestinada, para enfrentar la asfixia de las nuevas cotidianidades. 



## Poesía, arte & pensamiento

En los años del Charleston, nació Marilyn Monroe y moría Rodolfo Valentino. En el sur de España, precisamente en Málaga, los poetas Emilio Prados y Manuel Altolaguirre fundaron la revista de poesía «Litoral» (1926), con ayuda de un grupo de colaboradores entre los que se encontraban prosistas, poetas, dibujantes y tipógrafos. El proyecto de editar en aquellos años una revista literaria de vanguardia era difícil, pero se



crystalizó con el entusiasmo de estos dos jóvenes autores que tuvieron la fortuna de contar con los más valiosos creadores vinculados a la que pronto sería reconocida como la “nueva Cultura española”. Desde 1994 el Ministerio de Cultura y Deporte de España otorga el **Premio Nacional al Fomento de la Lectura**, con el fin de destacar a personas, instituciones, medios de comunicación, programas, u otras entidades, cuya labor favorece el hábito de la lectura como una actividad cultural, positiva, útil y placentera. Debido a la pandemia, recién en febrero de este año los reyes Felipe y Letizia, presidieron el acto de entrega de estos galardones pendientes desde 2021. Uno de los premiados fue justamente «Litoral» (Medalla de Oro al Mérito de las Bellas Artes de España 2006), con fuertes lazos con nuestro país. Esto, debido a que desde 1975 es dirigida por el pintor, escritor y editor **Lorenzo**

**Saval** (sobrino nieto de Emilio Prados, nacido en Santiago de Chile en 1954), elogiado por sus libros de poemas temáticos, entre ellos, «El Cuerpo», «La Felicidad», «El Mediterráneo», «Torremolinos» y, por supuesto, uno dedicado a la poesía nacional.

Su obra plástica, diseños, y escritos han aparecido en numerosas revistas, libros y periódicos. Con portadas para conocidas editoriales, infinidad de carteles, exposiciones, documentales y fondos escenográficos como el realizado para la gira «Ultramarina» de Joaquín Sabina en 2006, en diciembre del año pasado sobresalió su exhibición «Litoral: collages & ensamblajes» en la Casa de los Navajas (icónico palacete de Torremolinos, España). Fueron 25 cuadros, más esculturas voladoras y náuticas, “para disfrutar de una colección que sencillamente no tiene precio”, según destacó la prensa especializada. 📖

<https://edicioneslitoral.com/?v=5bc574a47246>



### \_MÁS DE 100 ARTISTAS CHILENOS

**Rodolfo Andaur** presentó su última publicación, «**Territorios Transformativos 2010-2020**», un libro que a través de 57 textos, promueve la práctica de más de 100 artistas visuales chilenos que han establecido una vinculación con sus territorialidades desde el 2010 al 2020. En los últimos 17 años, el curador e investigador iquiqueño ha desarrollado una gran cantidad de proyectos transdisciplinarios de artes visuales que han puesto –tanto al desierto de Atacama, como a la Patagonia–, en el epicentro del arte contemporáneo a nivel nacional e internacional.

### \_VIDEO DEL MES EN LA GALERÍA PATRICIA READY

Todos los martes de abril, antes de la primera función de las **Tardes de Cine**, en el **Auditorio Susana Ponce de León**, nuestros seguidores podrán disfrutar del *making off* de «**El tronco se hizo bote. El bote hizo agua**» (3' 30" - Video en 4K). Proceso de acabado, traslado y botadura de los botes en las aguas de Chaihuín - Estudio ISMO - Jessica Briceño Cisneros 2023.

Este material fue filmado entre Los Liles y Chaihuín en la comuna de Corral, dentro del taller de Adolfo Olavarría, constructor de botes. En el video se aprecia a las artistas **Jessica Briceño** y **Ximena Rosas** trabajando en los últimos detalles de pintura y, posteriormente, interviniendo los botes con mosaicos vítreos y plantas para crear las piezas “bosque-piscina” y “bote-bosque”. Durante esta filmación corta vemos la carga de los botes, el traslado y la botadura de las embarcaciones al agua de la desembocadura del río Chaihuín.

El registro forma parte de la exhibición a cargo de Jessica Briceño Cisneros, presentada en la Sala Gráfica de la Galería Patricia Ready, hasta el 19 de abril.



Descarga la App de la BPDigital para Android o iOS y accede a la edición digital de «La Panera», escaneando este código Qr

### «La Panera» en BP digital

#### ¿Sabías que ya estamos en red con la Primera Biblioteca Pública Digital de Chile?

Destinada a “favorecer el ejercicio del derecho a la lectura en todos los formatos y soportes en línea”, a la vez que dependiente administrativamente del Servicio Nacional del Patrimonio (entidad vinculada al Ministerio de las Culturas, las Artes y el Patrimonio), esta plataforma está pensada para:

- ▶ Chilenos y chilenos dentro y fuera del país (con RUT o pasaporte asociado)
- ▶ Extranjeros residentes en Chile (con RUT asociado)
- ▶ Accesible desde dispositivos móviles (APP BPDigital, disponible para iOS y Android), e-readers (con sistema operativo Android) y computadores (con Adobe Digital Editions, programa que abrirá los libros que se descarguen en [www.bpdigital.cl](http://www.bpdigital.cl))
- ▶ Completamente gratuita

▶ **Encuétranos y Descarga «La Panera» en [www.bpdigital.cl](http://www.bpdigital.cl)**

## Para no convertirse en García Márquez

Por Juan R. Chapple

A pesar de las polémicas por los actuares amorosos (maritales y como padre) de Neruda, y que han causado revuelo estos últimos años (ojo que no minimizo la situación un ápice, pero aún existe controversia y nada definitivo en su biografía según diversas fuentes y encontradas voces), el poeta, se sabe, fue una persona a ratos tímida, un hombre que podía ser taciturno, aunque cercano, cálido, acogedor con otros, y devoto del juego. Su casa en Isla Negra lo confirma: cuando, por ejemplo, Neruda le pedía al maestro Rafita (constructor de tres cuartas partes de aquella morada de laberintos y sorpresas), que incrustara en la pared, que aún no terminaba, un hueso de pollo que acababa de sacar de la cazuela que se servía. Como dice Fernando Savater, “la celebración de la vida”. Actos poéticos. Y, claramente, la vida tiene que ser poética o no ser, la vida tiene

**Ojalá, podamos ser como aquel Neruda: sobrios frente a los logros, mesurados y hasta tímidos de cara a los éxitos, dignos e igual de sencillos cuando se ha desafiado y sojuzgado a todos los dragones.**

que ser juego o no ser. Pero la poética más alta es la que se ejecuta en el trato con los demás, y en eso, pienso, Neruda fue un hombre hospitalario, solidario –sus gestiones para traer a los españoles arrancados del franquismo así lo demuestran–, y consecuente. Esa imagen se me hace más patente si nos retrotraemos a una entrevista: “Pablo Neruda y Gabriel García Márquez frente a frente”, donde uno y otro se develan. La entrevista, propiciada por Televisión Nacional de Chile y realizada en París, es una suerte de homenaje al Neruda recién galardonado con el Nobel. Aquí, nuestro vate se muestra sobrio, recatado, una persona de modales impecables y sencillez elegante, lo que no le impide, a contrapelo, jugar. Del otro lado, vemos un García Márquez algo desacomodado, literalmente echado en el sillón donde entrevista al Nobel, grosero con el periodista que lo introduce con un ramo de rosas metafórico y al cual le devuelve, con displicencia supina, sólo sarcasmo y denostación. Más tarde, no siendo él el escritor agasajado, dice que piensa que él mismo estaría pronto a ganar el galardón (“andan diciendo”, advierte), en un acto de ombliguismo y soberbia increíble, que, aunque así ocurriera en 1982, me resulta imperdonable en el contexto. Como si todo eso fuera poco, el autor colombiano, con abrupa

impasibilidad y nueva muestra de egocentrismo autoritario (curiosamente, escribía en ese preciso instante, la muy dictatorial «El otoño del patriarca»), mediando sólo unas pocas preguntas, da por cerrada la entrevista sin consultarle casi a su interlocutor y sin preocuparse de los televidentes/lectores, quienes lo observamos estupefactos, por la falta de delicadeza –de educación debiera decir– que ha tenido a lo largo de todo el breve encuentro televisado.



que ser juego o no ser. Pero la poética más alta es la que se ejecuta en el trato con los demás, y en eso, pienso, Neruda fue un hombre hospitalario, solidario –sus gestiones para traer a los españoles arrancados del franquismo así lo demuestran–, y consecuente. Esa imagen se me hace más patente si nos retrotraemos a una entrevista: “Pablo Neruda y Gabriel García Márquez frente a frente”, donde uno y otro se develan. La entrevista, propiciada por Televisión Nacional de Chile y realizada en París, es una suerte de homenaje al Neruda recién galardonado con el Nobel. Aquí, nuestro vate se muestra sobrio, recatado, una persona de modales impecables y sencillez elegante, lo que no le impide, a contrapelo, jugar. Del otro lado, vemos un García Márquez algo desacomodado, literalmente echado en el sillón donde entrevista al Nobel, grosero con el periodista que lo introduce con un ramo de rosas metafórico y al cual le devuelve, con displicencia supina, sólo sarcasmo y denostación. Más tarde, no siendo él el escritor agasajado, dice que piensa que él mismo estaría pronto a ganar el galardón (“andan diciendo”, advierte), en un acto de ombliguismo y soberbia increíble, que, aunque así ocurriera en 1982, me resulta imperdonable en el contexto. Como si todo eso fuera poco, el autor colombiano, con abrupa

impasibilidad y nueva muestra de egocentrismo autoritario (curiosamente, escribía en ese preciso instante, la muy dictatorial «El otoño del patriarca»), mediando sólo unas pocas preguntas, da por cerrada la entrevista sin consultarle casi a su interlocutor y sin preocuparse de los televidentes/lectores, quienes lo observamos estupefactos, por la falta de delicadeza –de educación debiera decir– que ha tenido a lo largo de todo el breve encuentro televisado.

*Hybris* decían los griegos de esta actitud: la desmesura del orgullo y la arrogancia, y que acarrea un castigo. Si la Poesía y la Literatura sirven para algo, en primer lugar deben servir, más allá de los aportes literarios (indudables en el caso de García Márquez), para que esa hacha que quiebra el mar helado dentro nuestro, como decía Kafka, se encarne en el trato con otros, en primerísimo primer lugar; para que, no importando nuestros logros y hazañas, no importando la cantidad de imperios de la imaginación conquistados y fabulosas catedrales y ciudades de palabras erigidas, la *hybris*, pecado mortal, no nos carcoma. Por eso, ojalá, podamos ser como aquel Neruda: sobrios frente a los logros, mesurados y hasta tímidos de cara a los éxitos, dignos e igual de sencillos cuando se ha desafiado y sojuzgado a todos los dragones. Ojalá que, cuál sea nuestra victoria, siempre tengamos a nuestro lado a ese susurrante personaje que acompañaba a los generales romanos triunfantes después de la batalla, y que repetía: *memento mori*, “recuerda que morirás”. 📖

📺 [https://www.youtube.com/watch?v=irlg4K\\_sjck](https://www.youtube.com/watch?v=irlg4K_sjck)

## Sueño Lúcido

**Mis obras estimulan la percepción a través de los sentidos; más allá de lo visual apelan al cuerpo del espectador participante, estimulando el olfato, el tacto y especialmente la audición. El sonido es un elemento cada vez más relevante en mi creación.**

Por\_ Denise Lira Ratinoff

La Naturaleza es mi religión, porque es la base de nuestra vida. Trabajo estrechamente involucrada con ella, tal vez por una conciencia temprana sobre mi propia vulnerabilidad biológica. Por algún azar (o karma) me vi lanzada a la necesidad de observar mi cuerpo y mente, permanecer conectada con mi ser orgánico y experimentar el borde donde la vida se roza con la muerte, en ese límite donde intuimos nuestra inmortalidad. El cuerpo cumple su ciclo vital y regresa a la tierra porque estamos llamados a la trascendencia, pues antes que cuerpo somos energía en constante transformación.

Esto significó, de algún modo, distanciarme de las construcciones culturales sobre mí misma, adquirir una especie de libertad respecto a las imágenes sociales de las cuales muchas veces nos esclavizamos. Me pienso antes, como naturaleza, como parte de un orden que me excede, sujeto interdependiente de otros seres vivos, danzando al ritmo de la gran ecología que nos integra. De ahí que ponga mi propio cuerpo en las obras, vinculándome estrechamente con montañas, glaciares, desiertos y mares, recorriendo esos espacios, llevando mi capacidad física hasta un borde, internándome en paisajes extremos y dejándome afectar-transformar por ellos. Son estas experiencias las que traslado a mis instalaciones, en las que se vivencian y reproducen agua, tierra, fuego, vegetación y otros elementos que aluden a la Naturaleza.

### La magia de la transformación

Mis investigaciones actuales han ido intensificando una reflexión sobre la gravedad de la crisis medioambiental en la que hoy nos encontramos. Cada hora, cada día, cada mes, cada año la devastación avanza ante una dolorosa e inexplicable indiferencia. Dolorosa porque habla de una desconexión con nuestro propio cuerpo y, por lo tanto, con nuestra vida; una tecnificación y autoexploración de la existencia que amenaza lo único que tenemos: la magia de la transformación y la oportunidad de trascender. En lugar de orientarnos hacia la resonancia mística nos hemos precipitado en el estancamiento racional.

Es inexplicable que esta indiferencia se solidifique en la autodestrucción, es como si prefiriéramos desaparecer antes que ver el peligro y emprender los cambios necesarios para afrontarlo. No miro la Naturaleza desde lejos como si fuera un paisaje externo a mi cuerpo y a mi mente; la experimento como alteridad,



como contexto dialogante y también como el espacio que me contiene. Si la Naturaleza está enferma, yo me enfermo junto con ella. Amarla, cuidarla, no es otra cosa que amarse a uno mismo y al resto de los seres vivos con quienes compartimos en esta existencia terrenal.

La primera parte de mi cuerpo de obra tuvo que ver más con develar algo que me parecía aún oculto. Era necesario insistir en la gravedad de la violencia y la destrucción de nuestro hábitat, algo así como si mostráramos nuestra casa plagada de basura y cadáveres.

**AIR(E) Tormentas de Fuego**  
© Denise Lira Ratinoff & Patricio Aguilar Díaz  
2022

[www.deniseliraratinoff.com](http://www.deniseliraratinoff.com)  
Lo Matta Cultural, Corporación Cultural Vitacura  
Color High-Definition Video/  
Sound 7.1 with 8 channel  
included Syva Sub infra low  
frequency subwoofer  
14' 10" in loop  
4K High-Definition. Video  
Projection Made for Cinema  
Quality.  
22 Cellphones (mark the year  
2022) 22 videos of 3 minutes  
in loop Variable Dimensions  
(LoMatta Cultural 4 meters  
x 5 meters 70 centimeters).  
Costume (traje caminata),  
Water mirror on oxidant stone,  
Real grass on the entire floor  
Certificate of Authenticity

Es algo que no queremos mostrar (la palabra “mostrar”, etimológicamente también viene de “monstruo”). Y sí, lo que sucede es monstruoso, impresentable.

Actualmente mis pensamientos avanzan hacia una ruta interior disolviéndose para explorar las posibilidades de sanación que tenemos los humanos. Porque destruir la Naturaleza no es otra cosa que autodestruirnos. El planeta podrá seguir girando sin nosotros, es la especie humana la que hoy se suma a la larga lista que ya se encuentra en peligro de extinción. Algo monstruoso puede también concebirse como algo hiperbólico, algo gigantesco, hipertrofiado. Esa es la racionalidad económica. Nos hemos sometido a su mandado y hemos olvidado nuestra esencia espiritual.

Cuando digo espiritual hablo de energía. No hablo de religiones, ni de creencias ni de activismos dogmáticos. Hablo de la necesidad de reconectar con nuestra energía como un modo de navegar en esta crisis planetaria, de sanarnos para poder seguir respirando. Es necesario atender a la respiración y ser consciente de ella; morir físicamente no es otra cosa que dejar de respirar y nuestro espíritu se disuelve en la eternidad.

Mi planteamiento reciente está amarrado a la respiración de inspirar, retener, exhalar, retener... 



**“Este no es un discurso meramente racional; es un PENSAR CON SENTIR, un lenguaje que me atraviesa. Mis obras no son para entenderlas, sino para EXPERIMENTARLAS. Es necesario que la experiencia nutra la conciencia, de otro modo las palabras se vacían de sentido. Nuestro pensamiento y nuestra realidad pueden ser modificados en la medida que tengamos una experiencia transformadora. Es la vida la que nos mueve, la que nos empuja, la que trae sus urgencias”.**

Denise Lira Ratinoff

#### **PARA REFLEXIONAR**

Como lo comenté más arriba, un lenguaje que está apareciendo con mayor énfasis en mis últimas investigaciones es el sonido, por su inmaterialidad y su capacidad de generar vibraciones que modifican nuestra estructura celular. El sonido, emitido por el cuerpo, eleva los estados de consciencia. También en el sonido los silencios son significativos. Las pausas, el aire que se retiene, informan al sistema vivo de un ritmo sostenible. La historia del planeta ha demostrado que nada se acaba, sino que se transforma. Lo dice la física también. La tarea de mi arte es empujar esa transformación y construir espacios basados en la cooperación. La colaboración, la sinergia, es donde todo está conectado y esto es la trascendencia para la constante educación evolutiva. Las preguntas que les sugiero reflexionar son: ¿Quién soy yo? ¿Cuál es nuestra relación con el planeta? Hoy, junto a Patricio Aguilar nuestros pensamientos se entrecruzan y se nutren para comunicar viajes, experiencias inolvidables basadas en la belleza. Esta belleza con sentido de lo simple como, por ejemplo, sentir la vegetación, abrazar un árbol, oír diversas aves, mamíferos, fenómenos naturales o simplemente contemplar la inmensidad del océano, o la sinfonía en medio de un bosque en donde un cetáceo se escucha a través de cada respiro. Los invito a cruzar ese punto ciego que nos llevará a otra dimensión. La armonía, las soluciones van apareciendo y fluyendo en la vida. Somos una RED que va tejiendo nuestros pensamientos energéticos.

## Vicente H. Atria

# Todo al mismo tiempo y desde todas partes

**Compositor de música contemporánea, baterista de jazz y militante de la improvisación, con trabajos experimentales reseñados en «The New York Times» y «The Guardian», su nombre sigue siendo desconocido debido a que su historia musical se escribió en Estados Unidos. De vuelta en Chile, habla de sus proyectos y discos, complejos, contradictorios y altamente creativos.**

Por Antonio Voland

Tres semanas de caos y creación enviaron al músico **Vicente Hansen Atria** (1992) a una especie de estado de coma interno. Durante ese período, el músico chileno gestó en Nueva York tres álbumes de distinta consideración pero de máximas intensidades. “Se grabaron todos al mismo tiempo. No sé cómo lo logramos porque fue una locura. Después se publicaron de a poco porque había que producirlos y encontrar sellos. Fueron las tres semanas más fuertes de mi vida”, relata el músico, ya de regreso en Chile, con un nombre levemente alterado para iniciar una nueva etapa personal. Ahora se llama Vicente H. Atria. De esos trabajos titulados «*Family plan*», «*The vex collection*» y «*Orlando furioso*» reflexiona en los términos de una música como pocas veces es posible experimentar en la audición. Es una primera trilogía autoral en un músico que antes de los 20 años se encontraba en esa gran ciudad para estudiar Música y Filosofía, tocar, componer, leer y pensar. Todo al mismo tiempo.

“A los 14 años estudiaba composición y teoría con el guitarrista Esteban Sumar. Tocaba batería, por entonces me gustaba el rock progresivo pero de repente descubrí el jazz con mi compañero del colegio Simón Willson, que tocaba el bajo. A los 18 empecé a tocar, iba al Thelonious. Y por la música me quise ir a Nueva York, pero allí apareció la idea de estudiar también filosofía”, refiere sobre esos tiempos de 2011 en que se convirtió en alumno de la Universidad de Columbia, y en paralelo tomó clases con bateristas como Ari Hoenig y John Riley.



NATHALIE BASOSKI



Trilogía autoral «*Family plan*», «*The vex collection*» y «*Orlando furioso*».

### La libertad de equivocarse

El roce con las escenas musicales allí lo llevaron más adelante a multiplicarse como nombre. Baterista de jazz e improvisador, compositor de música contemporánea —incluso con el estreno de una obra por la *Sun Ra Arkestra*—, desde una instancia de silencio Vicente H. Atria alcanzó un estruendo que llegó a capturar la atención de críticos. Sus trabajos experimentales aparecieron reseñados en «*The New York Times*» y «*The Guardian*». Mientras tanto, en Chile poco y nada se sabía de él.

“Después de más de diez años, lo más neoyorquino que tengo, o la manera en que más me afectó estar allí, fue absorber la energía de que todo es válido, todo es con todo y lo demás chao. Me identifiqué mucho con John Zorn y esa corriente medio iconoclasta: voy a hacer esto y lo voy a pegar con esto otro, resulte o no. La libertad también es para equivocarse”, dice.

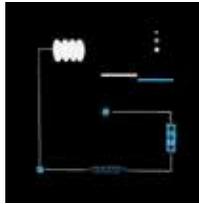
## Viaje a la Luna

«*Family plan*» es una sesión de jazz contemporáneo en el formato del piano trío, con Hansen Atria en la batería y su amigo Simón Willson, también estudiante en Nueva York, en el contrabajo. A los oídos aparece como el disco más “aterrizado” de los tres. Eso porque «*The vex collection*» desafía la escucha en otros niveles.

“*Vex* proviene del verbo irritar. La música se aproxima a esa idea desde su planteamiento”, dice sobre este trabajo junto al contrabajista estadounidense Mat Muntz. Ambos convocaron a renombrados músicos de vientos para completar un cuarteto: el gaitero Matthew Welch, que ha colaborado con John Zorn y ha estrenado obras de Philip Glass; y la coreana gamín ([www.gaminmusic.com](http://www.gaminmusic.com)), intérprete de instrumentos tradicionales de su país como el *piri* y el *taepyeongso* (literalmente “gran instrumento de viento de paz”).

“Todos esos instrumentos de doble caña que nunca convivieron en la historia, es la primera vez que están en una música al mismo tiempo”, declara Hansen Atria. “La idea del disco, que tiene varios momentos de improvisación, era explotar la característica brillante y casi agresiva de la doble caña, de ahí lo de ‘irritar’. Incluso creamos un instrumento de doble caña a partir de la impresión 3D. Lo llamamos *microaulos*, porque estaba inspirado en el *aulos* griego, esa flauta que uno asocia a los faunos de la mitología. Se llama así porque es microtonal, es decir, tiene muchos intervalos entre un tono y otro. Eso es muy habitual en la música oriental. Y sonaba tal y como lo imaginamos”, dice.

**“Se grabaron todos al mismo tiempo. No sé cómo lo logramos porque fue una locura. Después se publicaron de a poco porque había que producirlos y encontrar sellos. Fueron las tres semanas más fuertes de mi vida”, relata Vicente H. Atria.**



## \_ELECTRÓNICA: MECANISMOS DE DETONACIÓN

Una década en Nueva York concluyó con el regreso de Vicente H. Atria en septiembre pasado, con miras a reanudar sus trabajos experimentales en Santiago. “Ahora pienso moverme entre Estados Unidos y Chile para hacer música, porque creo que en el período tan corto de grabación de esos discos en simultáneo se plantó la idea y la semilla de que podía hacerlo así”, reflexiona. Actualmente mantiene proyectos como el dúo Tronador, junto al productor Felipe Castro en su alias Buen Clima, una colaboración donde ambos músicos trabajan la improvisación con sintetizadores y la electrónica. Ya publicaron el EP «Tronador». Otro proyecto en curso es Cuerpo Docente, un trío que explora el encuentro entre el concepto jazzístico de la música en un contexto de lo electrónico. “Están la pianista y productora de música electrónica Lorena Álvarez en los teclados, el mismo Felipe Castro en el bajo y yo en la batería. Es como un piano trío haciendo *house*, un giro jazzero a la electrónica”, anticipa el músico. Cuerpo Docente publicará su primer álbum en mayo con el sello californiano *Dream Chimney*, justo cuando Vicente H. Atria aparezca nuevamente en Nueva York con algo entre manos.

## –Esa microtonalidad también se advierte en pasajes de «Orlando furioso».

“El ensamble es un septeto que se amplía a octeto cuando aparece (la cantautora chilena) Niña Tormenta con el tema «En tornasol», una especie de recomposición de «Arriba quemando el sol», de Violeta Parra. Es una música microtonal. En el disco la microtonalidad aparece desde el clavecín microtonal, inspirado en un instrumento que existió: el archicémbalo, inventado por el teórico italiano renacentista Nicola Vicentino, donde la octava de doce notas se dividía en 31 sonidos”.

## –¿Cuál es el enfoque central de esta música?

“«Orlando furioso» es el nombre de lo que se podría entender anacrónicamente como la primera obra literaria de ciencia ficción. Es un poema épico del siglo XVI, de Ludovico Ariosto, sobre un hombre que se enamora de una doncella y pierde la cordura. Debe ir a buscarla a la Luna. Es la primera vez que en Occidente aparece la idea acerca de viajar fuera del planeta. Me atrajo la aparente contradicción entre un poema del Renacimiento y la idea del espacio, que se asocia con futuro y tecnología”.



*The Vex Collection*, en plena experimentación de vientos de doble caña.



VINCENZO PINTO / AFP

## La Trinidad de Oro Cinematográfica

**Tres son los Festivales de Cine realmente importantes –los tres europeos y antiguos–, pero no significa que premien lo mismo.**

Por\_ Vera-Meiggs

Los Festivales de Cine pueden ser un festín excesivo hasta para el más disciplinado de los espectadores, imaginemos entonces lo que significa para el público común. De esos casi no hay en estas ocasiones. En un festival los que abarrotan las salas en la función nocturna es probable que ya hayan visto tres o cuatro películas el mismo día.

Eso es cinefilia. Y de eso está hecho el mundo de este tipo de eventos, un fenómeno planetario que por sobreabundancia ha debido marcar terrenos y establecer sus jerarquías. No todos los festivales son de la misma categoría y hay algunos más iguales que otros.

Los de clase A, determinados por la consiguiente Federación Internacional, son 15, pero **los que cuentan con mayor prestigio y antigüedad son los del título de este artículo.** Las razones tienen que ver con el entramado crítico y cultural que los sustenta, y la continuidad de exigencias que han logrado mantener a través del tiempo. Los 3 han tenido que vérselas con los avatares de los tiempos y han sobrevivido a ellos con pocas abolladuras apreciables, como si de prestigiosas heridas de guerra se tratara.

### VENECIA

Es el más antiguo. Fue fundado por iniciativa del conde veneciano Giuseppe Volpi di Misurata en el lejano 1932, cuando el fascismo reinaba sin contrapesos, por eso el premio que se entregaba se llamaba Copa Mussolini. Así sería hasta 1942, cuando la situación bélica cambió radicalmente. El festival recién se retomó en 1949, y el premio principal desde entonces es el **León de Oro**, al que se agregó en 1970 el León de Plata.

Es opinión extendida que en Venecia es donde se premia realmente al arte cinematográfico, por sobre los intereses industriales que afectan en distintas medidas al resto de estos certámenes. De hecho, algunos de los descubrimientos de Venecia han sido históricos. El más célebre «**Rashōmon**» de Akira Kurosawa, que en 1951 significó la apertura mundial al cine japonés y la consagración de un gran maestro. Pero también «**El año pasado en Marienbad**» de Alain Resnais en 1961, consagró experimentaciones formales, arriesgadas en ese momento, que aún influyen al cine actual.

«**Viva el amor**» de Tsai Ming-Liang (1994), «**Alejandro el Grande**» de Theo Angelopoulos (1980), o «**El regreso**» de Andrey Zvyagintsev (2003), son ejemplos de obras y autores premiados que Venecia promovió con mucha dificultad al mercado internacional. «**La belleza y el dolor**», documental de Laura Poitras –la última premiada–, ha conseguido postulaciones al Bafta y al Oscar, pero aún no es fácil de encontrar, a pesar de las críticas favorables unánimes.

## BERLÍN

La antigua capital prusiana debió darse lustre cultural después de quedar reducida a los escombros de la guerra. El Festival Internacional de Cine de Berlín, **Berlinale**, se inauguró en 1951 cuando parte de la ciudad aún estaba en ruinas. Entre los primeros galardonados estuvo «**Cenicienta**» de Disney, que sería hasta el 2002 la única película de animación en ganar un festival de esta categoría. La segunda, también en Berlín, sería «**El viaje de Chihiro**» de Hayao Miyazaki, además la primera en obtener el Oscar al mejor largometraje de animación. Pero en cambio un porcentaje de ganadoras del **Oso de Oro** ha quedado arrumbado por el olvido. Al parecer la preocupación por la corrección política de los temas (recordemos que por décadas la ciudad fue el símbolo viviente de la Guerra Fría), y la búsqueda de la sintonía con el público, no han contribuido a mantener un prestigio unánime en todos los casos. Pero también ha habido aciertos indudables, como el de 1988, cuando «**Sorgo rojo**» de Zhang Yimou abrió el Occidente al cine chino, o cuando Perú obtuvo su primer Oso de Oro con «**La teta asustada**» de Claudia Llosa el 2010.

Otro descubrimiento ha sido «**Alcarràs**» de la española Carla Simon que ganó sorpresivamente el año pasado, superando títulos que parecían seguros. Una familia campesina cultiva duraznos hace generaciones en terrenos que no son suyos, pero en un determinado momento los dueños de la tierra deciden cambiar el uso del suelo para colocar en su lugar pantallas solares, que se están demostrando un mejor negocio. Esa sería la historia, pero aquí todo está en el tratamiento. Naturalismo español de buena cepa, intérpretes que parecen ser ellos mismos y los signos de los tiempos que avanzan implacables por entre los campos, dan una autenticidad sólida a la película. Ubicada en la fértil frontera entre ficción y documental, entre la emoción y el análisis, entre la elegía y el alegato.



«Alcarràs» de la española Carla Simon, ganadora del Festival de Berlín 2022.



«El triángulo de la tristeza», del sueco Ruben Östlund ganadora del Festival de Cannes 2022.

## CANNES

Es el que más prensa acarrea y eso es por ser el que más interesa a Hollywood para la promoción de sus productos en el importante mercado europeo. Pero estamos en Francia y eso significa que no falta el rigor en sus elecciones y a veces por marcar diferencias ha elegido títulos de alcance local o desafiantemente anti-mercado, como la reciente «**Titane**» de Julia Ducournau en 2021.

Existe desde 1946, aunque recién en 1949 se entregó por primera vez la Palma de Oro y fue a una obra aún admirable: «**El tercer hombre**» de Carol Reed. Un ojo puesto en el mercado y el otro en el arte han marcado las elecciones de los jurados. Eso fue muy evidente cuando en 1986 se prefirió a la correcta «**La misión**» de Roland Jofré por sobre «**Sacrificio**», la que sería la última obra de Andrei Tarkowski, una elección que ha penado hasta el día de hoy. Pero la mayoría de las elegidas han resistido bien el ojo crítico del tiempo, y Cannes sigue manteniendo su fama y sigue siendo pantalla codiciada por el cine del mundo.

«**El triángulo de la tristeza**», del sueco Ruben Östlund ganó el año pasado, como lo hiciera cinco años antes con «**The square**». Sátira social, mordaz y a ratos desbordada, cuyo humor es irregular, como todo en la película. Quizás resulte un blanco fácil disparar contra los “ricos y famosos”, pero igualmente hay escenas de gran efecto y un momento final inteligente que salva un relato de su desinfe manifiesto. 📖

## CON DIFICULTAD

«**Viva el amor**» de Tsai Ming-Liang 1994, «**Alejandro el Grande**» de Theo Angelopoulos 1980, o «**El regreso**» de Andrey Zvyagintsev 2003, son ejemplos de obras y autores premiados que Venecia promovió con mucha dificultad al mercado internacional. «**La belleza y el dolor**», documental de Laura Poitras, la última premiada, ha conseguido postulaciones al Bafta y al Oscar, pero no ha sido de fácil distribución, a pesar de las críticas favorables unánimes. Es un retrato fresco sobre una generación estadounidense víctima de las adicciones a drogas creadas por el laboratorio de una rica familia de mecenas. Una denuncia ejemplar y a veces muy conmovedora.

## EL OTRO FESTIVAL CLASE A...

...Importante es San Sebastián, que en 2001 premió con la Concha de Oro a «**Taxi para tres**» del chileno Orlando Lübbert (1945, nominaciones: Premio Goya a Mejor Película Iberoamericana, Premio Ariel a la Mejor Película Iberoamericana). Y está el Oscar... (a la mejor película extranjera que se llevó Sebastián Lelio por «**Una mujer fantástica**», en 2017), ese ha sido el mayor premio obtenido por el cine nacional.

## Y, ¿CÓMO NOS HA IDO AQUÍ?

En **Venecia** (1990), «**La luna en el espejo**» de Silvio Caiozzi le permitió obtener a Gloria Münchmeyer la copa Volpi a mejor actriz.

«**La frontera**» de Ricardo Larraín, obtuvo el Oso de Plata en **Berlín** (1992), marcando un antes y un después en la historia del cine chileno.

**Cannes** ha premiado nuestros documentales, pero sólo una vez Chile ha estado en la Selección Oficial, fue en el lejano 1958 con «**La caleta olvidada**» dirigida por el italiano Bruno Gebel, y de la que ya no se conserva copia.

## Alicia Vega y su Taller de Cine para Niños “El arte y la creatividad recompensan la violencia que hay en la pobreza”

La Fundación que lleva su nombre vive hoy su consolidación y el florecimiento de diversas actividades, dando continuidad a la histórica experiencia que inspiró la película de Ignacio Agüero, «Cien niños esperando un tren».

Por\_ Elisa Cárdenas Ortega

Los dos años de pandemia fueron determinantes para el fortalecimiento de la **Fundación Alicia Vega**, creada en 2017 bajo el influjo de esta destacada investigadora y educadora, y su emblemático **Taller de Cine para Niños**.

Un cuerpo de trabajo estable, su sede en la comuna de Providencia, una ilustrativa página web, una exposición que recorrió Chile, la publicación de un libro, además de la conformación y articulación de una Red de Talleristas, son grandes pasos, logrados desde 2020 a la fecha.

Muchos chilenos y chilenas han visto la película «**Cien niños esperando un tren**», que documenta el taller realizado en 1985 por Alicia Vega en zonas periféricas de Santiago. Aquella vez, la cámara de Ignacio Agüero registró con elocuencia y algunos toques de humor, el significado de esta experiencia para las y los pequeños (muchos de los cuales nunca habían ido al cine), y la repercusión del taller en sus familias. Hacer actividades interesantes con materiales mínimos y entretenerse con ello, crear y sociabilizar con sus amigos, compartir con sus padres los conocimientos adquiridos, son algunos de los beneficios que Alicia Vega les impregnó, y que ha podido replicar por 30 años en distintas comunidades, llevando al Cine a unos 4.000 niños y niñas de nuestro territorio.



Exposición en el Museo de Bellas Artes

### Trabajo colaborativo

A partir de esta impronta y su impacto en la educación, dignidad y calidad de vida de las infancias más vulnerables, es que nació la Fundación. Se instituyó de inmediato su Directorio, conformado por la propia Alicia Vega, el cineasta Ignacio Agüero, la productora de cine y gestora cultural Tehani Staiger, el artista visual Sebastián Riffo y el audiovisualista Andrés Ovalle. Los dos últimos forman parte del equipo de monitores de los actuales talleres. Este directorio transgeneracional ha sido parte del vértigo productivo de la Fundación en el último tiempo. Las actividades no han parado, entre 2018 y 2021 realizaron una muestra itinerante que llegó a las regiones de Antofagasta, Valparaíso, Los Lagos y Región Metropolitana, concluyendo con un gran montaje en el Museo Nacional de Bellas Artes, en el marco de la 15° Bienal de Artes Mediales. La serie de exposiciones dio a conocer parte importante del patrimonio de la Fundación: cientos y miles de objetos, trabajos, dispositivos y obras creadas por unos 6.000 alumnos, en 35 talleres realizados entre 1985 y 2015.



### **\_POR UN MEJOR PAÍS**

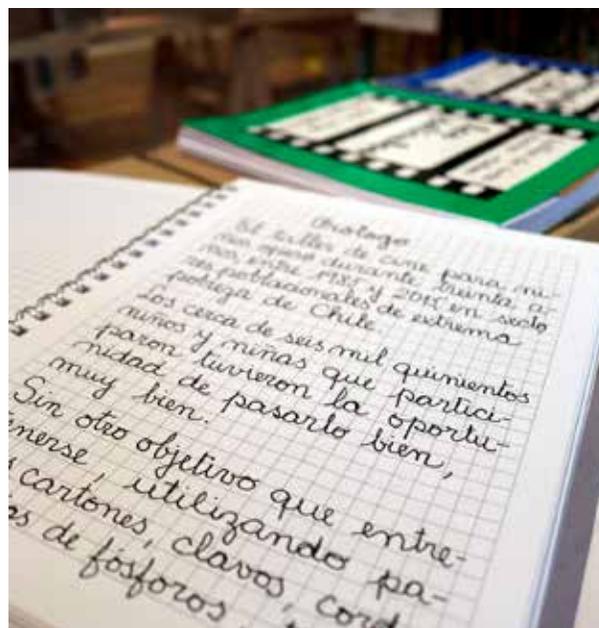
La Fundación Alicia Vega se instala en una realidad social que ha ido transformando sus paradigmas. Una sociedad del siglo XXI que releva a niños y niñas como sujetos de derecho y promueve los distintos accesos a la cultura y el arte cinematográfico, a través de la Educación. El arte y la creatividad, de alguna manera "recompensan la violencia que hay en la pobreza", dice Alicia Vega. Para infancias más felices, con una mínima ventana u horizonte que visualizar en contextos socio-económicos complejos, esta entidad –con una intensa agenda por venir– se propone aportar a un mejor país, donde niños y niñas puedan ejercer sus derechos y libertades, desarrollarse sanamente e integrar desde temprano la cultura en sus vidas.



**Hacer actividades interesantes con materiales mínimos y entretenerse con ello, crear y sociabilizar con sus amigos, compartir con sus padres los conocimientos adquiridos, son algunos de los beneficios que Alicia Vega les impregnó, y que ha podido replicar por 30 años en distintas comunidades, llevando al Cine a unos 4.000 niños y niñas de nuestro territorio.**

De su puño y letra, se originó una publicación en tres tomos, que da cuenta de los talleres, sus lineamientos, lenguaje, metodología y actividades. Bellamente diseñados por Carlos Altamirano, los tomos fueron impresos en letra manuscrita, que la Fundación posteriormente patentó como Tipografía Alicia Vega. En el tiempo transcurrido desde su lanzamiento, estos tres volúmenes se han convertido en una herramienta fundamental para profesores y talleristas, quienes aplican las ideas y adaptan las actividades para distintas experiencias de Educación Artística.

Y quizás el corazón de la Fundación –y la continuación más concreta de este legado– sea la Red de Talleristas, conformada el año pasado. Su misión es constituirse en un espacio de formación para profesores, educadores, activistas y mediadores culturales. Esta instancia mantiene vínculos y realiza un trabajo colaborativo con organizaciones culturales de 5 regiones de Chile. Así, busca convertirse en un eje descentralizado, territorial y situado en torno a la transmisión y acceso al arte y la cultura en infantes de escasos recursos. Un primer balance de la actividad realizada, y un momento de intercambio y compañerismo, se dará en mayo próximo en Valdivia, en el marco del **Ier Encuentro Nacional de la Red de Talleristas.**



«Los Cuadernos de Alicia», una publicación en tres tomos que da cuenta de sus talleres.

## Florencia Oz en Chile Sin cante ni guitarras

En «Antípodas», con tres funciones en abril, la bailaora que triunfa en España comparte escenario con su hermana melliza. Juntas crean un espectáculo inusual de flamenco.

Por\_ Marietta Santi

Foto\_ Pedro Mistardinha, proyecto 23 Milhas

### LA OBRA

**D**os mujeres casi iguales se miran en el escenario. Una toca el chelo y la otra taconeá. Visten pantalones anchos, una especie de bata larga -abotonada al frente- y en un momento se colocan ingravidas faldas de papel kraft. Sus ojos no se despegan, se funden, se hablan. La que danza es la bailaora chilena **Florencia Oz** (nombre artístico de Florencia O’Ryan), y la chelista es **Isidora**, su hermana melliza.

Se trata de «Antípodas», *opera prima* de Florencia estrenada en 2021, que cautivó la escena española. Tanto fue el suceso, que el año pasado formó parte de la programación de la XXIIª edición de la Bienal de Flamenco en Sevilla, espacio reservado a los mejores de la disciplina. “Minimalista, post flamenca y heterodoxa”, así calificó la prensa especializada la inusual propuesta de este dúo femenino que revisa el flamenco desde el aquí y el ahora, sin cante, sin toque y sin guitarras.

En la obra, la artista (Premio Artista Revelación 2021 y Premio Nacional de Flamenco 2019), se lanzó a bucear en sí misma a través del concepto de El Doble (el hombre se proyecta en la sombra, en el reflejo, en la huella), el tópico del ser enfrentado a la dualidad e identidad de sí mismo, el desdoblamiento tan referido desde el Romanticismo en la literatura, el cine y la filosofía.

Junto a su hermana, ambas exploran el camino de reconocerse en un espejo. Dos en una. Una en dos...



### EL PROCESO

Florencia estudió danza en la Universidad de Chile, y en 2007 se instaló en Sevilla. Allí ha hecho carrera en reconocidas compañías, entre ellas, el Ballet Flamenco de Andalucía, la agrupación de la bailaora y coreógrafa italiana Rafaella Carrasco (1943-2021), y la del bailar sevillano David Coria (1983). Precisa que lo más complicado de «Antípodas» fue romper con sus miedos. “Tuve que superar el sentir que esta propuesta no tenía cabida, o que no teníamos permiso de presentar una obra sin cante, toque, ni guitarra... Darme vuelta la cabeza y confiar en que esta propuesta sí puede existir, ha sido de lo más interesante a nivel artístico y creativo”. La pieza partió en Chile, ya que la pandemia la encontró visitando a su familia y la confinó durante cinco meses. El trabajo prosiguió con residencias en Sevilla, primero en el centro de creación La Aceitera y luego en la Factoría Cultural de las Tres Mil Viviendas. Juntas, las hermanas vivieron la tercera etapa en las instalaciones de la compañía de danza contemporánea Losdedae, ubicada en Alcalá de Henares y encabezada por el coreógrafo Chevi Muraday.



En España, se sumergieron en el tema del doble. “Buscamos imágenes en la literatura fantástica y en la música dimos con *Der Doppelgänger* (una de las seis canciones de *Schwanengesang* de Franz Schubert, escritas por Heinrich Heine para piano y tenor de Schubert). Tuvimos jornadas de improvisación e investigación que dieron pie a que nuestros dominios artísticos dialogaran. Isi maneja el lenguaje docto, su proyecto es fundamentalmente electrónico y también tiene un bagaje en el mundo contemporáneo de improvisación. Mi mundo es fundamentalmente flamenco, aunque me he acercado al butoh y al contemporáneo. El broche de oro fue en Madrid, donde se sumó David Coria en la dirección. Aunque mantuvimos gran parte del repertorio, con David encontramos la estética, las plumas, el papel, la estructura y la dinámica que necesitábamos. Fue un proceso gratificante y abrumador al mismo tiempo”, relata Florencia. 

#### **Día Internacional de la Danza**

El 29 de abril se celebra esta fecha, así establecida por la Unesco en 1982, atendiendo a una iniciativa del Comité Internacional de la Danza, perteneciente al Instituto Internacional del Teatro.

Un buen *reason why* para disfrutar de «Antípodas», con presentaciones en Santiago, Talca y Concepción.

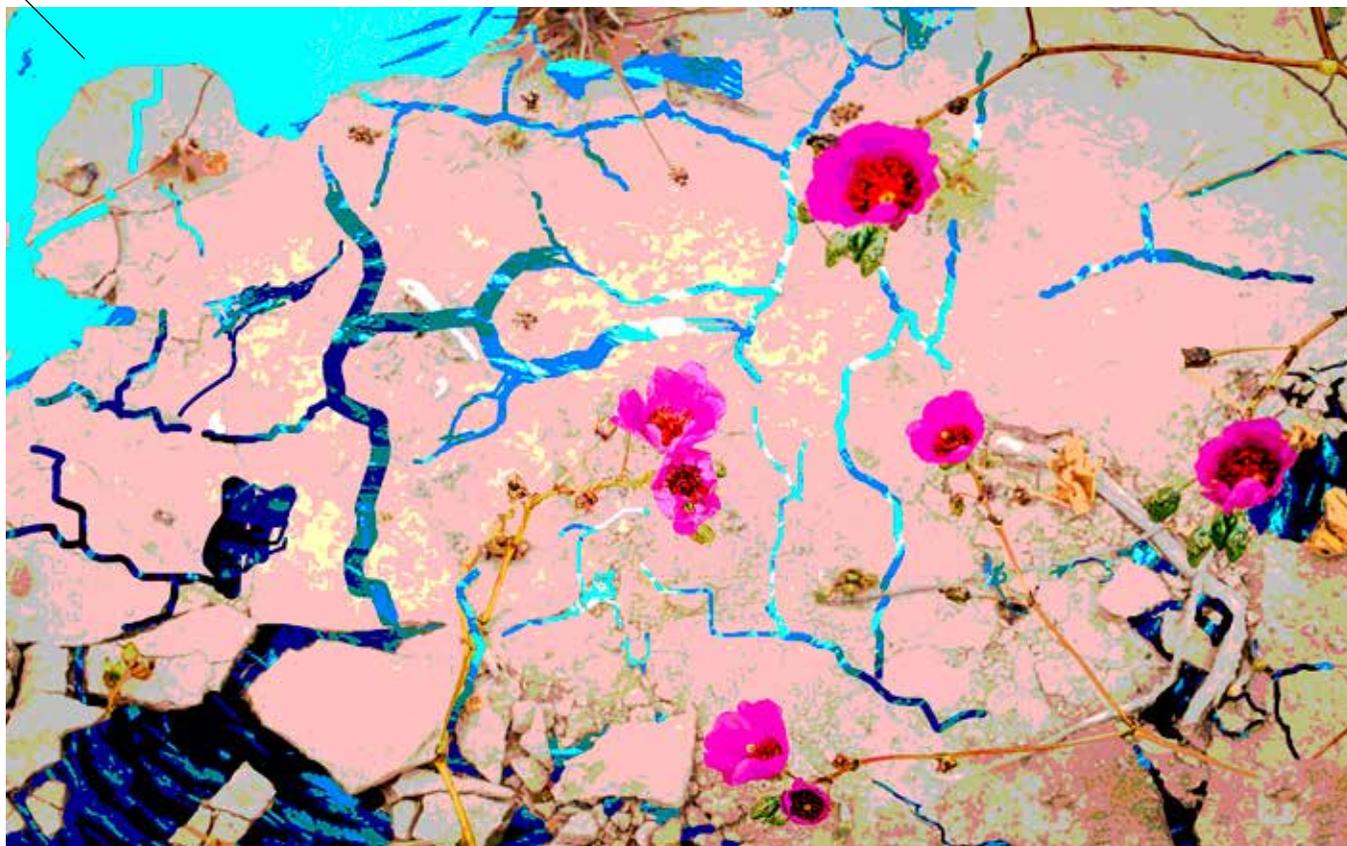
#### **\_RESPIRA, MUTA Y CAMBIA**

Una de las características fundamentales del flamenco es que está vivo, por lo que respira, muta y cambia su rostro de acuerdo al sentir de los creadores que se expresan a través de él. Esta manifestación artística -que incluye canto, música y baile- surgió en Andalucía, España, de la combinación de las culturas locales con la sefardí y la morisca. No está claro el punto de inicio, sólo que a mediados del siglo XIX ya se usaba la palabra “flamenco” para referirse a esta amalgama.

Desde el siglo XX siempre se han desarrollado diversas líneas de trabajo, desde aquellos que se enmarcan en la tradición hasta los que alimentan su arte con otras disciplinas y rompen con el purismo para innovar en la estética, como Vicente Escudero, que en los años 20 fue acusado de “no saber” las reglas flamencas.

La dictadura de Francisco Franco marcó una pausa en esta ebullición instaurando el flamenco tipo postal, donde las bailaoras llevaban grandes aros y vestidos a lunares, imagen que se exportó al mundo.

El fin de la dictadura y el comienzo de la “movida española” trajo aires nuevos a esta expresión. Camarón de la Isla, Paco de Lucía, Ketama, entre otros, revolucionaron el cante; Antonio Gades introduce el ballet flamenco y lo lleva al cine, y en los años 80-90 surgen nombres como Antonio Canales, Mario Maya, Manuela Carrasco y La Farruca. Con el siglo XXI el flamenco se nutre de la danza urbana, del butoh, la música latina y hasta del rock. Nombres como Israel Galván (49), Eduardo Guerrero (40) o Rocío Molina (39) deconstruyen y releen el flamenco tradicional, valiéndose de la abstracción en la puesta en escena y el uso de movimientos provenientes de otras disciplinas. Hay bailaoras sin polleras con vuelos y bailaores sin pantalones altos, luciendo faldas de papel kraft (como Florencia Oz en «Antípodas»), mallas y hasta ropa hiphopera. Por supuesto, la pasión, la intensidad y ese espíritu indefinible del flamenco está presente en todas las manifestaciones contemporáneas. Así como el desgarró existencial se expresa en rotundos taconeos.



## Calentamiento global, ¡Game Over!

**Sonó el despertador planetario 2023 y llegó la hora de trazar e imaginar estrategias adaptativas.**

Por\_ Heidi Schmidlin

**C**uando nace un niño la alegría es máxima. Además del amor, va la continuidad del ADN que esa familia aporta con su genética. Cada familia tiene una naturaleza. Cada cosa, elemento y especie tiene su naturaleza. Formas que cambian cuando los contextos, las temperaturas y presiones varían. Es un hecho que le sucede, por ley orgánica, a todo ser vivo. El planeta, nicho de nacimiento para todas esas familias humanas –vegetales, animales, acuáticas y aéreas que alberga–, está experimentando una transformación sin regreso, como cuando algo se quema, debido al aumento desmedido de la temperatura en la atmósfera, una tendencia irrefrenable al concretarse pocos acuerdos reduccionistas comprometidos en diversos acuerdos climáticos globales. “Una acción climática eficaz habría requerido que todos los países transformen sus sistemas energéticos, de industria, desarrollo urbano y agricultura”, se repite entre informes. La resistencia al cambio real está acelerando la extinción de una gran diversidad de recursos naturales que conforman incluso la propia industria. Hoy por hoy, se observa poca voluntad por aceptar políticas públicas que promuevan un ajuste de timón hacia la desaceleración del consumo. Según el Informe del **Grupo Intergubernamental de Expertos sobre el Cambio Climático (IPCC)**, Chile es uno de los países con más inconsistencias en sus compromisos internacionales. Su principal cuestionamiento es

### «Pensamiento dibujado»

El premiado pintor labial de Chile, Jorge Artus aporta su talento imaginativo para proyectar la respuesta del planeta cuando sus distintas naturalezas sean marchitas y bombardeadas por la esencia del hombre. Su pensamiento dibujado destaca que aún desde las “trizaduras” puede aparecer la vida en su perseverante impulso por renacer.

la condicionalidad de algunas medidas por parte de empresarios e industriales a la hora de asumir cambios significativos. Esto se expresa al priorizar acciones y decisiones proclives hacia la producción industrial y el consumo de recursos naturales, más que a su regeneración. De hecho, **nuestro país superó ya los límites de tiempo que había para impedir la extinción de muchos ecosistemas cruciales para la cadena alimentaria y la producción de oxígeno.**

De ahí que se aleja la meta de evitar un aumento del 2,7°C en la temperatura atmosférica mientras a nivel global se repite el ritmo extractivo sin límite. Esta tendencia sumada a los efectos propios del cambio climático obliga a adaptarse a condiciones de vida muy diferentes a las acostumbradas. En esta línea, el **Instituto de Investigación sobre Cambio Climático y Medio Ambiente de Grantham (Londres)** junto al **Centro ESRC para la Política y Economía del Cambio Climático**, y al **Instituto de Recursos Mundiales**, publicaron el estudio «Alineando objetivos climáticos nacionales e internacionales»: “La brecha entre los objetivos del Acuerdo de París y las Contribuciones Determinadas (NDC) de los países, es aconsejable”, enfatiza el reporte, y luego sugiere que: “Los estados aumenten el rigor y la transparencia de sus objetivos actuales tal como se expresan en sus leyes y políticas nacionales. Este es un paso importante hacia la credibilidad de los países”. 

## ¿Cómo nos adaptamos a vivir sin familias y sin sus naturalezas?

Lo dice la fábula de la Rana y el Escorpión (generalmente atribuida al sabio Esopo): “Aunque acabes perjudicando a los que quieres o incluso a ti mismo, no puedes dejar de ser quien eres, es tu naturaleza”. Tal vez la evolución humana implique ese gran desafío, ¿cómo ajustamos la naturaleza humana a la naturaleza de los demás seres vivos? Aquí conjugamos la visión de tres especialistas en áreas cruciales para la creación y visualización de estrategias adaptativas a este cambio de hábitat físico.

### Ocurrencia creciente

#### LA CIENCIA (observación)

**Flavia Liberona**, bióloga marina, directora ejecutiva de Terram, investigadora del mundo marino y especialista en políticas públicas relacionadas con recursos naturales en Chile.

“La extracción de macro algas (*macrocystis pyrifera*), o bosques de alga parda gigante, ocurre desde Arica a Punta Arenas. En el norte han arrasado con los ecosistemas marinos; y en el sur, especialmente la Patagonia, se están tratando de conservar. Actualmente hay varias acciones en esa línea. El rol de esta planta acuática es capturar carbono, lo que es esencial para paliar los efectos del cambio climático y también son la base para la conformación de la renovación marina. En el tema terrestre, los incendios forestales tienen una causa basal que es la crisis climática, y esto no sólo es indelible, sino que tendrá una ocurrencia creciente. Lo segundo es considerar que pueden existir muchos incendios intencionales o accidentales causados por el ser humano, pero hay una condición de base que es precisamente la emergencia climática, y esta es una realidad ya instalada en el planeta”.

**Según el Grupo Intergubernamental de Expertos sobre el Cambio Climático (IPCC), Chile es uno de los países con más inconsistencias en sus compromisos internacionales. El principal cuestionamiento es la condicionalidad de algunas medidas por parte de empresarios e industriales al momento de asumir cambios significativos.**

### Visión optimista

#### LA INDUSTRIA (prácticas y usos)

**Daniel Platovsky**, presidente diversas empresas (Energestión Spa, Plusmedical); Máster en Administración de Empresas por la Columbia University.

“Si nos concentramos en los dos puntos que en particular afectan a nuestro país, tengo una visión optimista. La tecnología orientada a reducir los factores que afectan el calentamiento Global avanza rápidamente en el desarrollo de soluciones. Chile ya está produciendo energía eléctrica a través de energía eólica y solar, reemplazando el uso de combustibles fósiles. Los autos eléctricos también están reemplazando a los de combustible y el desarrollo de hidrógeno líquido está en proceso en el mundo, lo que permitirá en el futuro próximo reemplazar combustibles fósiles en industrias muy contaminantes como la del acero. La deforestación debiera ser prohibida, como lo está haciendo Noruega, buscando mejorar sustancialmente las medidas de protección contra los incendios forestales”.

### Un espacio de luz

#### EL ARTE (creatividad e imaginación)

**Jorge Artus**, publicista y artista visual de larga y destacada trayectoria («Cuerpos Pintados» junto a Roberto Edwards, por ejemplo), uno de los pocos pintores labiales del mundo, y explorador de la figura del Realismo Mágico, también investigador de realidades que hace presentes en su pintura.

“No se puede desconocer en absoluto que estamos experimentando una realidad brutal, con un nivel de desconsideración tremenda hacia todo: hacia la Humanidad, la Naturaleza, pero siempre queda un espacio de luz que se puede recoger y potenciar. Es mi visión, aunque parezca un optimismo medio pueril. Enfrentados por múltiples factores a adversidades, hay que agarrarse de la mejor energía para avanzar”.

### ¿QUÉ OCULTAN

#### LOS BOSQUES MARINOS?

Los bosques marinos son familias de algas pardas, donde anida la cadena primaria de muchos alimentos.

En Chile se desarrollan en estos ecosistemas marinos más de 200 cepas esenciales para el nacimiento y regeneración de plantas y animales acuáticos y terrestres. Su extracción desmedida -que se toma de raíz-, no tiene límite ético ni normativa legal que lo proteja. En los mares de Atacama se encuentra el mayor bosque de macroalgas pardas en el mundo, y su subsistencia se considera vulnerable, hecho por el cual se apunta internacionalmente a nuestro país. La explotación de los bosques de algas silvestres en Chile (el mayor exportador del mundo), es denunciada por el cineasta, fotógrafo y productor Philip Hamilton en su documental «Blue Forest» (2021). El registro submarino ya cosecha 12 premios internacionales por evidenciar impactantes imágenes sobre la crítica situación respecto a la *macrocystis pyrifera* o macro alga parda (<https://santiagowild.com/directores/philip-hamilton/>).

“Estos nichos o ecosistemas son primera línea para muchos alimentos; pero sobre todo, renuevan la vida terrestre desde el subsuelo marino, dadas sus capacidades de absorción de carbono y propiedades nutricionales. Es muy común pensar que el oxígeno que respiramos proviene de los árboles y selvas, pero lo cierto es que el mayor porcentaje es aportado por plantas marinas. ¿Quién produce el oxígeno que respiramos?, la respuesta flota en los océanos”, advierte a su vez el investigador y catedrático de la Universidad de Alcalá, Manuel Peinado Lorca (<https://tinyurl.com/52vzbfa4>). Por su parte, César Villarroel, miembro de la mesa consultiva de la Reserva Marina Isla Chañaral (tema central en el documental mencionado en este recuadro), explica: “Como no hay recursos para fiscalizar, llegan incluso desde otros lugares a cosechar algas pardas gigantes por toneladas de manera ilegal en cantidad de suelo marino intervenido no cuantificado. Detalle no menor al considerar que la planta se toma de su raíz, eliminando toda posibilidad de reproducción”.



## 30 años sin Vincent Price

**Este amante del arte que redefinió el terror falleció en 1993, dejando atrás una obra valiosa y un estilo de interpretación: el de la elegancia y la sobreactuación en beneficio del miedo.**

Por\_ Andrés Nazarala R.  
[@solofilms76](#)

**D**r. Price *Baking Powder* fue la primera levadura en polvo basada en bitartrato de potasio. Vincent Clarence Price la patentó basándose en los estudios iniciados por el químico Carl Wilhelm Scheele alrededor de 1770. Por culpa de su nieto podemos imaginarlo ahora mezclando póquinas en algún laboratorio humeante mientras emite una carcajada exagerada. Lo cierto es que el producto volvió automáticamente millonario a Clarence Price y a su familia, incluyendo sus descendientes. ¿Debería importarnos este dato? Probablemente no. Es interesante, sin embargo, pensar que **Vincent Leonard Price Jr.** —nacido el 27 de mayo de 1911— parecía estar destinado a los asuntos familiares y terminó en horizontes completamente distintos. Su padre fue presidente de la *National Candy Company*, empresa líder en la fabricación de golosinas desde el año 1847. Digamos que el

llamado de la pastelería y el azúcar procesado parecía un mandato, pero Vincent lo esquivó para estudiar Historia del Arte en la prestigiosa Universidad de Yale. Ahí colaboró activamente en la revista satírica «*The Yale Record*», responsable de acuñar el término “hot dog” entre otros aportes a la cultura popular. Luego se mudó a Londres con el fin de continuar sus estudios de arte en *The Courtauld Institute of Art*, prestigiosa institución de la que habitualmente egresan los directores del Museo de Arte Moderno (MoMA), la Tate Gallery y el Museo del Prado. Vincent Price pudo haber sido un importante gestor cultural —mantuvo, hasta su muerte, una valiosa colección de pinturas— pero el teatro se le cruzó en el camino. En el año 1935 ingresó al *Mercury Theatre* de Orson Welles y todo cambió. Ahí experimentó la adrenalina de habitar otras vidas y ser aplaudido sobre el escenario.

### Brando antes de Brando

De las tablas al cine hubo sólo un paso. Tras debutar en la comedia *«Service de Luxe»* (1938), se encargó de papeles secundarios bajo las órdenes de Michael Curtiz (*«La vida privada de Elisabeth y Essex»*, 1939), Henry King (*«La canción de Bernadette»*, 1943) y Otto Preminger (*«Laura»*, 1944), entre otros directores prolíficos. Un par de fotos promocionales de juventud lo muestran como un galán promisorio. En una, fuma una pipa con determinación; en otra, tiene el torso desnudo y está despeinado como si fuese Brando antes de Brando. También hay una imagen en que parece un poeta romántico, sosteniendo una camisa de velos con su mano izquierda mientras inclina su mirada hacia las alturas. No faltaba mucho para que se lo tragaran las tinieblas. Esto ocurrió por primera vez en 1939 cuando consiguió un pequeño papel en *«La Torre de Londres»*, muestra de horror histórico en la cual encarnó al Duque de Clarence, hermano de Ricardo III, quien inicia una serie de asesinatos junto a su fiel verdugo, interpretado por el gran Boris Karloff (1887-1969). Price debe encargarse de uno de los desafíos más grandes para cualquier actor: simular ebriedad. Esto, como consecuencia de un desafío ético que le propone su ambicioso hermano antes de ahogarlo en un recipiente lleno de vino. *«La Torre de Londres»* fue el primer llamado del horror. Price siguió, sin embargo, probando suerte en otros géneros. Aún no entendía que su voz de ultratumba, su sonrisa torcida, sus bigotes mefistofélicos y sus ojos de pánico estaban hechos para... infundir el horror y el miedo.

### En toda su expresión

En los 50, el verdadero miedo estaba fuera de la pantalla. Por sus ideas liberales, Price estuvo en la lista negra del macartismo (en referencia a acusaciones de deslealtad, comunismo, subversión o traición a la patria) pero llegó a un acuerdo con el FBI para no perder su trabajo. Esta fue su época de formación y definiciones. *«Terror en el museo de cera»* (1953), película dirigida por André de Toth, lo catapultó dentro del género. En ella encarna a un artista que se enfrenta a su socio cuando éste decide quemar el museo de cera que administran juntos para cobrar el seguro. Aunque es alcanzado por las llamas, sobrevivirá para rearmar el centro de exhibición, enfocándolo ahora a la recreación de grandes crímenes de la Historia, desde la decapitación de Ana Bolena al asesinato de Marat y la invención de la guillotina. Por supuesto que la atracción esconde un secreto siniestro (sí, el escultor usa cadáveres para sus figuras de cera), que precipitará un cierre cargado de espectacularidad. *«Terror en el museo de cera»* es Vincent Price en toda su expresión. Fue el nacimiento de su marca personal: la cadencia shakesperiana al hablar, la sobreactuación, las muecas torcidas, la elegancia del mal.



«El agujijón de la muerte» (1959)



«La caída de la casa Usher» (1960)



«El joven manos de tijeras» (1990)

### ¿A MEDIO CAMINO

No es de extrañar que más tarde encarnara al Diabolo en *«The Story of Mankind»* (Irwin Allen, 1957), bizarra película que imagina un juicio celestial en contra del ser humano. A modo de antecedente se revisan algunos hitos infames como la bomba atómica. A medio camino entre la fantasía, el delirio y el cine de tribunales, un elegante y elocuente Price destaca defendiendo la oscuridad del mundo frente a un juez. Price cerró la década con dos obras maestras dentro del cine fantástico, ambas dirigidas por el innovador William Castle en un contrastado blanco y negro. En *«Mansión siniestra»* (1959) encarna a un millonario que invita a cinco desconocidos a una fiesta en una residencia. Quien logre permanecer toda la noche ganará dinero. Para *«El agujijón de la muerte»* (1959) los espectadores debían leer un instructivo antes de entrar a la sala, donde los esperaba una butaca vibratoria llamada "percepto". Price interpreta a un doctor que descubre que el miedo es producido por una criatura llamada *The Tangler* (1959, «Escalofrío» en España, «El agujijón de la muerte» en Hispanoamérica). Castle aseguraba que el monstruo estaría en la sala y que para matarlo, los presentes tendrían que gritar. Un hito dentro de la carrera del actor fue cuando se obsesionó con la vida y obra de **Edgar Allan Poe**. En los 60 se sometió a las órdenes del gran Roger Corman, padre del cine B, para actuar en una serie de adaptaciones de relatos del autor de «El cuervo». La primera fue una versión libre de *«La caída de la casa Usher»* (1960), con guion de Richard Matheson («Soy leyenda»), en la que encarna al hermano siniestro de Madeleine. Corman redefinió el gótico a través del cromatismo intenso del Technicolor. Los ojos azules de Price y su vestimenta –de un abrigo rojo a una capa negra– resaltaron como pinceladas de una gran pintura en movimiento. Luego vendrían *«El péndulo de la muerte»* (1961), *«Historias de terror»* (1962, basada en tres relatos de Poe), *«El palacio de los espíritus»* (1963), *«El cuervo»* (1963), *«La tumba de Ligeia»* (1964) y *«La máscara de la muerte roja»* (1964).

### A propósito del silencio

Es imposible comprimir la filmografía de Price en estas dos páginas. Lo cierto es que sus incursiones durante los 50 y 60 fueron tan icónicas que en las próximas tres décadas se dedicó a vivir de la imagen construida, incluso burlándose de sí mismo en la televisión, o a través de la música. En 1975 puso su voz en la canción *«Devil's Food»* de Alice Cooper y en 1982 lo hizo en *«Thriller»* de Michael Jackson, con su voz profunda, y una carcajada satánica sobre un *groove* bailable. Su última actuación, a los 80 años, fue en *«El joven manos de tijeras»* (1990), de Tim Burton. Ahí interpreta al inventor de Edward, quien fallece repentinamente justo antes de dotar a su criatura de manos. Su desempeño es notable. Es Price en estado puro. Primero ríe. De golpe sus ojos llenos de asombro cambian drásticamente. La sonrisa se transforma en una mueca de dolor. En su mirada se asoma la muerte, la que se lo llevó de verdad el 25 de octubre de 1993. "Sólo quiero silencio", dijo el actor alguna vez a propósito de la desaparición física. "He estado repasando lo que la gente ha dicho sobre el final. La religión dice que el fin es una cosa, porque sirve a su propósito. Pero los grandes pensadores no siempre han estado de acuerdo. Shakespeare sabía cómo decirlo mejor que nadie. Hamlet dice: 'el resto es silencio'. Y cuando piensas en los ruidos de la vida cotidiana, te das cuenta de lo particularmente deseable que es el silencio. Eso es lo que quiero". **P**

## CARAS Y CARÁTULAS\_

Por\_ Antonio Voland

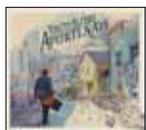


### Jorge Campos, Cristián Cuturrufo y Pedro Greene El último adiós

[eltemplorekords](#)

Indefectiblemente la silueta de Miles Davis recostado hacia atrás sobre sí mismo con la trompeta en las manos se filtra entre el sonido de este trío chileno que fue la última banda de **Cristián Cuturrufo**. Está permeado por ese Miles Davis además, porque lo primero que se escucha en esta sesión de altas intensidades es el tema «Right off», que era una bomba de activación inmediata y extensa onda expansiva. Revisitada, reobservada y reconstruida por el trompetista Cristián Cuturrufo y los músicos Jorge Campos (bajo), Pedro Greene (batería), entrega una mirada distinta.

Esa sesión musical es nada menos que una de las presentaciones que el trío dio en noviembre de 2020 en Egipto. «**Live Cairo Jazz Festival 2020**» (El Templo Records) tiene ese valor musical que subraya la interacción de tres músicos de larga trayectoria en las vanguardias de distintas épocas, con un pie en la improvisación jazzística y otro en la poderosa influencia del rock. Pero también cuenta con el valor testimonial como el rescate de la última aparición fonográfica del músico coquimbano: en marzo de 2021, Cuturrufo murió como consecuencia del covid-19, impactando a todo el medio musical chileno.



### Torito Alfaro Sus andanzas porteñas

[renetoritoalfaro](#)

Siempre puede ser de noche en el Valparaíso que vio el cantor capitalino de cueca **René Alfaro**, más conocido como el Torito. Siempre existe un buen momento de mañana, de tarde y de atardecer en ese puerto nocturno para las andanzas de música y camaradería como las descubrió de pronto el propio Torito Alfaro. Cuando comenzó a viajar al puerto, se quedó un par de días. Luego una semana, luego dos, y luego arrendó una pieza. Quince años después aún vive allí y es un porteño más, aunque él se denomina "aportañado". Su nuevo disco describe ese proceso que lo llevó de cantar cueca brava en Santiago a convertirse en un músico de horizontes más abiertos, cuando encontró en el bolero y el vals de Valparaíso otras dimensiones armónicas, rítmicas e interpretativas. El álbum se titula «**Aportaña'o**» y viene a mostrar el estado saludable de la escena musical de la Bohemia Tradicional de Valparaíso, que acaba de perder al cantor Ramón Huaso Alvarado, de 97 años. Torito Alfaro toma ese universo y lo despliega a través de cuecas, boleros y vales dedicados a los grandes cantores del puerto, desde el Negro Farías, el rey de la Plaza Echaurren y el bar Liberty, hasta Juan Pou, el maestro de ceremonias de La Isla de la Fantasía.



### Coro Fonético Sonido puro

[corofonetico](#)

Allí donde la tradición lírica omite todo un cuerpo de fonemas de las cuerdas vocales debido a su escasa posibilidad para el canto, la tradición fonética en cambio los sitúa en un mismo nivel. Existen las consonantes denominadas "ruidosas" o "mudas", como las F, S, G, J, X, que son complejas de utilizar en un texto cantado. El «**Coro Fonético**» toma todas aquellas consonantes, y todas las otras, para configurar un relato desde el fonema, el sonido puro que se oculta detrás de cada consonante ruidosa o muda. Así se deconstruyen las palabras, aquí entendidas más que nada que como receptáculos sonoros.

«**Fonemas para el trayecto**» (Discos PM) es la primera grabación de este ensamble vocal creado en 2010 y dirigido por la compositora Karla Schüller. Actualmente está formado mayoritariamente por mujeres: Pilar Lizama, Carla Gaete, Josephine Schulz-Zeuthen, Marianne Stenger o Sofía Schuster, entre otros nombres. Como un coro que no es un coro, la música se sostiene en esa misma aproximación a los fonemas en su más puro estado en piezas como «/X/» y «Tareas fonatorias», además de poesía sonora de autores como Pablo Fante («Derrumbes») y Gisela Frick («Tiempo al tiempo»), junto con una formidable versión fonética a seis voces femeninas de «El gavilán», de Violeta Parra.



### Cancamusa Una llama de fuego

[cancamusa](#)

La oscuridad, la densidad y la aflicción que habían inundado la atmósfera en las canciones de **Natalia Pérez** en su estreno con el nombre de Cancamusa se difuminan rápidamente. Justo hace tres años, la pandemia golpeó al mundo y el disco «Cisne - lado negro» aparecido en 2020, fue el reflejo de ese momento para esta compositora, cantante y baterista (Amanitas, Mamma Soul, Joe Vasconcellos, Javiera Mena, Mon Laferte). El nuevo repertorio de «**Amor minimal**» se ubica en las antípodas de ese estado de ánimo inicial, con un pop fresco, luminoso y del todo radial.

Cancamusa parece cerrar aquel capítulo predecesor a través de una sanación. «Sin miedo a la profundidad», «Decidí» y «Prometimos no hablar», en ese orden de escucha, son piezas que conectan la aceptación de la oscuridad, la densidad y la aflicción. Ella abandona todo eso para seguir por un camino diferente, en el que una ráfaga de canciones muestra un espíritu y sonido nuevo, más orgánico, de guitarras y teclados, ritmos y melodías. Allí, la cantautora nacida en la sureña La Unión, y con una vida en Ciudad de México, impone sus términos, con canciones como «Horas contigo», «Una noche que nunca termina», «Si te viera», momentos únicos con esa llama de fuego encendida.



### NOMBRES PROPIOS\_ Ramón Huaso Alvarado (1926-2023)

Difícilmente existirá un cantor de mayor longevidad que el Huaso Alvarado, un hombre que llegó a Valparaíso desde el sur de Coronel, donde nació y se crió. Luego fue minero en Lota, administrativo de la Armada en Valparaíso y hasta boxeador: lo llamaban el Puño Mortífero. A fines de febrero, Ramón Alvarado Veloso murió en el puerto que lo convirtió en una leyenda desconocida de la Bohemia Tradicional de Valparaíso. Tenía 97 años. Sus cuecas y su voz se escucharon en ese mismo circuito que hoy recorre el Torito Alfaro (ver reseña discográfica) como si se tratara de un nieto o bisnieto cantor del Huaso Alvarado. La necesidad de dejar un registro de aquella oralidad bohemia y musical tan rica pero a la vez tan difuminada, llevó a un grupo de investigadores a sacar al Huaso Alvarado de su casa en el cerro Rodelillo y transportarlo a su época de oro. Así nació el único registro monográfico que se tiene de Ramón Huaso Alvarado, el primer título de una serie de grabaciones con los viejos cracs de Valparaíso: «Cantando y contando mi vida en cueca», con sus cuecas ciento por ciento porteñas «Arriba mi Wanderito», «Mercado Cardonal», «Se nos fue el cantor del Puerto», «Cueca del Liberty», y «El Nunca se Supo». 

## Conversaciones en el umbral

Por\_ Sebastián Gray

**H**ay entre las reglas monásticas de algunas órdenes religiosas, una particular que me ha causado siempre una gran admiración: que ahí donde el silencio sea una obligación colectiva, si dos personas deben necesariamente conversar, sólo podrán hacerlo en el umbral de una puerta.

Esta imagen evoca una infinidad de reflexiones que vinculan de manera fundamental al ser humano con la arquitectura, relacionando las complejidades del hacer, del pensar y del sentir en función del entorno edificado que norma y da forma –desde el origen de los tiempos–, la actividad cotidiana. Conversar en el umbral implica estar en tránsito temporal y espacial, ambos de pie, tal vez apoyados en las jambas, en igualdad de condiciones y a mesurada distancia. Significa estar a la vista de los demás pero sin apropiarse de ningún espacio, sino lo contrario: al paso entre dos mundos, alojados en la médula del edificio, bajo el peso inconmensurable de los muros, expuestos y, sin embargo, enmarcados, situados y cobijados.

El acto de construir es un impulso atávico, de los más trascendentes de toda cultura. Junto con la palabra y la música, edificar es una manifestación cumbre de la evolución de nuestra especie. Apenas tuvo oportunidad, abandonó el ser humano su hábitat natural para asegurarse mejor refugio, y en el perfeccionamiento de las técnicas constructivas y el descubrimiento de posibles materiales, encontró en lo construido mucho más que una mera utilidad: también un lenguaje, una expresión del ser, un poderoso sentido estético, repleto de intención y significación espiritual. Ese habitar, transformado por las formas construidas en un acto de magnitud poética, es lo que la Humanidad reconoce como Arquitectura. Luego, de la natural agregación de construcciones surgió la ciudad, un ente complejo y abstracto que se nutre tanto de sus edificios como del espacio que existe entre ellos, espacio que no es un mero vacío, sino también una creación, una incubadora colectiva, fuente de civilización.

La toma de conciencia de estas fantásticas empresas llamadas edificios y ciudades, y la dimensión mágica del espacio diseñado, ejercen en el hombre una permanente fascinación. Un niño que interpreta con total libertad el mundo que lo rodea, es capaz de representar una ciudadela con sólo baldes de arena húmeda, o de hacerse una casa a su medida con telas y cajas de cartón, y en esas ilusiones lúdicas y efímeras ya está plasmado el milagro creativo del constructor. Habrá que enseñarle que la arquitectura es tanto forma como espacio; la forma del vacío, el molde de la vida.

Así también la ciudad es forma y espacio, donde las formas por sí solas (los edificios), vistas como objetos, no bastan en absoluto: nuestro destino como sociedad y cultura depende mucho más de la magnificencia concertada de nuestras calles.

Una realización colectiva. 



**Conversar en el umbral implica estar en tránsito temporal y espacial, ambos de pie, tal vez apoyados en las jambas, en igualdad de condiciones y a mesurada distancia. Significa estar a la vista de los demás pero sin apropiarse de ningún espacio, sino lo contrario: al paso entre dos mundos, alojados en la médula del edificio, bajo el peso inconmensurable de los muros, expuestos y, sin embargo, enmarcados, situados y cobijados.**

## El éxtasis, esa pérdida del Yo

**Karen Armstrong se preguntó cómo y por qué el ser humano occidental se alejó del mundo natural, hasta llegar a un presente que lo pone en riesgo. Terminó escribiendo un gran libro: «Naturaleza sagrada».**

Por\_ Miguel Laborde

**S**e sumergió en el mundo de los chamanes, y se dio cuenta que en todos los continentes su estructura mental era similar, como si su relación con la Naturaleza viniera incorporada en nuestro ADN. Para ellos, en todos los continentes, árboles y humanos, piedras y animales están enlazados y se influyen mutuamente. Todo está en el Uno y el Uno en Todo. Luego se detuvo en la Era Axial, entre 900 y 200 años antes de Cristo, un momento que tiene ese nombre porque fue crucial para el desarrollo espiritual e intelectual de nuestra especie. Es cuando surgen el confucianismo en China, el hinduismo y el budismo en la India, el monoteísmo en Israel y el racionalismo en Grecia.



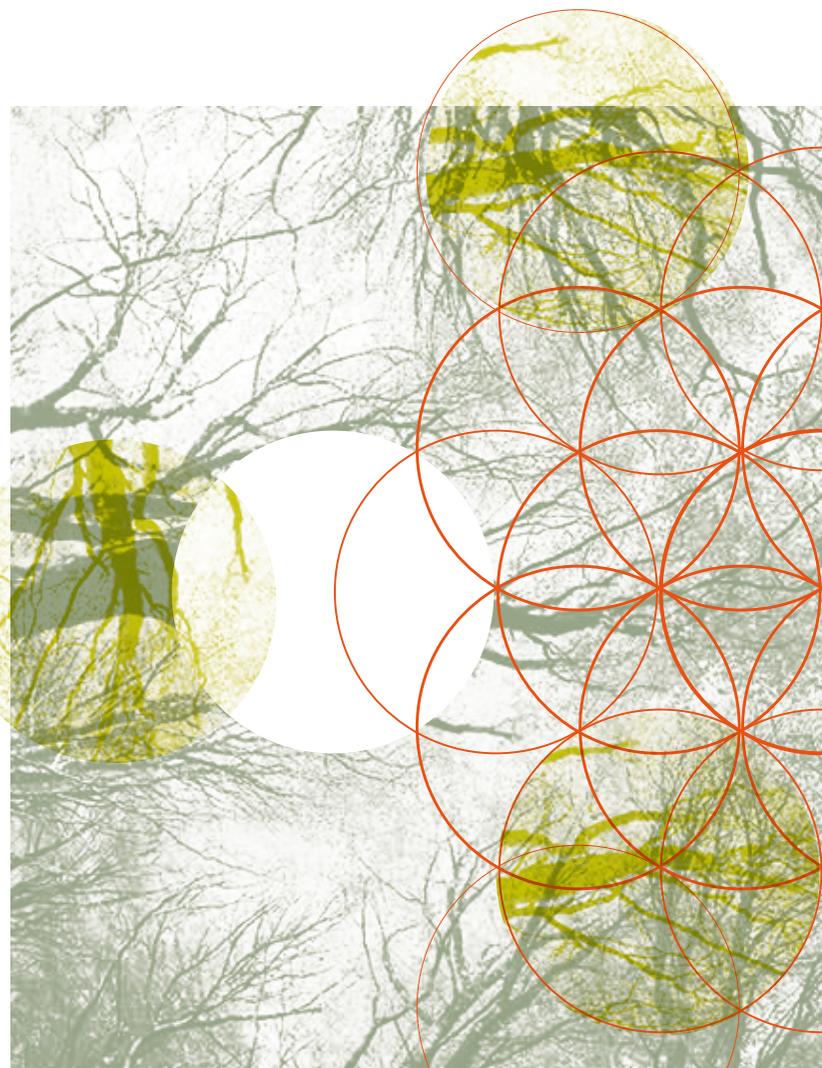
**Karen Armstrong** (1944) conoce bien estas tradiciones. Inglesa graduada en Oxford, es profesora de historia de las religiones en la Universidad de Londres y fue traducida a 40 idiomas antes de publicar este libro el año pasado, «**Naturaleza sagrada**», el que lleva un

subtítulo: **“Cómo podemos recuperar nuestro vínculo con el mundo natural”**.

Un vínculo que ella ve desaparecer en el periodo renacentista y preindustrial, cuando los cristianos empezaron a considerar a Dios como un personaje separado y distinto del mundo. Lamenta que la cristiandad haya tomado ese camino, rechazado por Santo Tomás de Aquino, para quien “Dios no se hallaba recluido en un cielo sobrenatural”. En su teología estaba “presente en todo y en todas partes”. Dios no era un ser sino “el Ser mismo”.

Después de él, la teología y la ciencia anduvieron separadas, dedicada esta última a las leyes naturales que rigen el planeta, lo que, por lo demás, se tradujo en un enorme progreso científico y tecnológico, pero a costa de la Naturaleza que perdió su íntima relación con lo humano.

Miguel Laborde es Director del Centro de Estudios Geopoéticos de Chile, director de la Revista Universitaria de la UC, profesor de Ciudad y Territorio en la UDP, miembro honorario del Colegio de Arquitectos y autor de varios libros sobre historia, arte y cultura en Chile.



### Un solo mundo

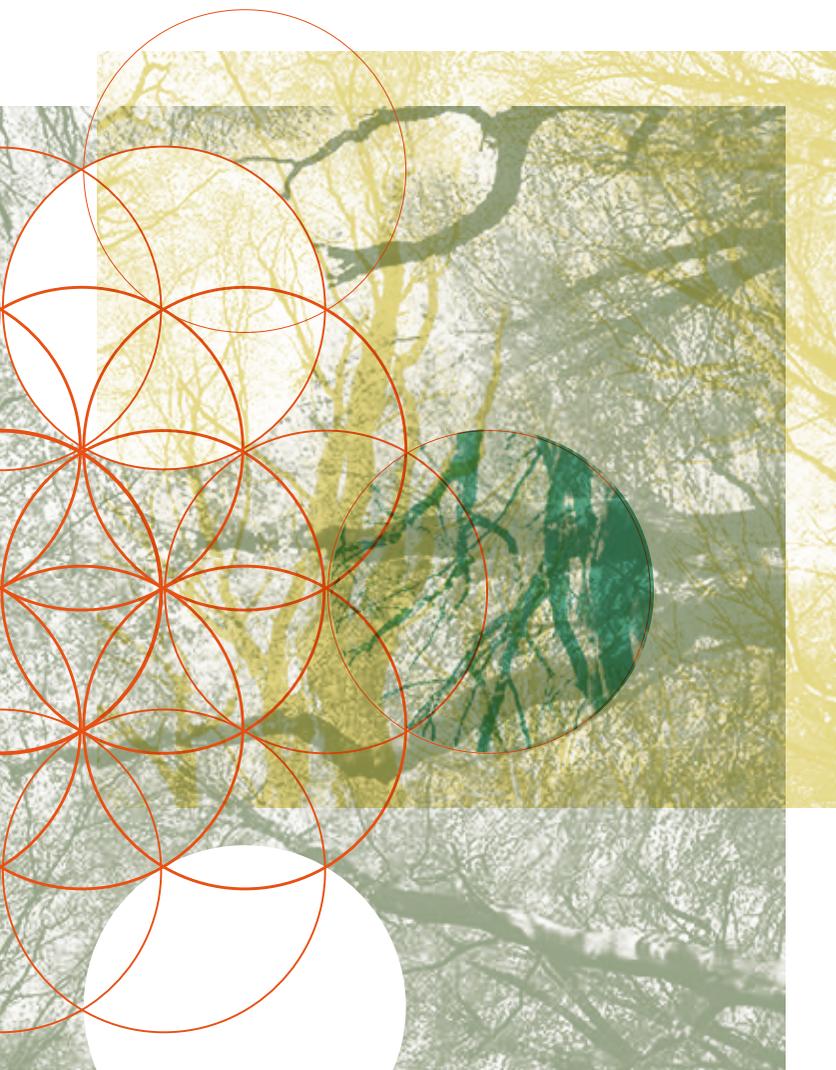
Es hermoso el recorrido que hace la Armstrong, de cómo los ritos de Naturaleza impulsaron el desarrollo de la música, la danza y el teatro para alcanzar, “el espectacular logro de insuflar vida en el presente a un acontecimiento mítico venido de un remoto pasado”.

En el pasado —escribe—, los mitos y el logos racional no estaban separados. Eran ellos los que daban alas a la poesía, la música, el arte y la religión, a todo cuanto pone de relieve los vínculos entre todo cuanto existe. Pero, en Occidente y cada vez más en el resto del mundo, se fue imponiendo el logos racional; el que, justamente, funciona separando y disociando las cosas.

La escritora británica se pregunta si seremos capaces de crear mitos que den sentido a nuestra vida en el siglo XXI, que nos permitan volver a experimentar el éxtasis, esa pérdida del yo que vivía el hombre antiguo para alcanzar un goce pleno de la Naturaleza.

Le parece urgente crear mitos modernos para salvar el planeta, y que la Naturaleza deje de ser una mercancía que es preciso explotar —materia muerta, inerte—, para volver a ser una revelación y encuentro con lo divino. Hasta un pequeño jardín urbano puede ser “un remanente de nuestro primordial vínculo con la Naturaleza”, un oasis espiritual.

Asediada por estas inquietudes, Karen Armstrong dejó de ser monja y se fue del convento católico en el que vivía para dedicarse por completo a sus estudios.



## Regreso al mito

La dimensión mítica hoy suena a fantasía, imaginación, pura creatividad desligada del mundo real. En el pasado era todo lo contrario: los mitos le daban sentido al mundo y a las vidas de las personas, no eran invenciones caprichosas sino expresión de una sabiduría ancestral que le daba una trascendencia a cada vida y permitía, en muchos casos, soportarla a pesar de los dolores.

Mito y logos eran esenciales y complementarios. Si el logos racional se ocupaba de innovar en sus prácticas y entender las leyes físicas, el mito incursionaba en lo atemporal, en el significado de las cosas. Por el mito entraba el ser humano en realidades más hondas, se asomaba a todo cuanto es eterno y universal, “ayudándonos a vislumbrar el estable núcleo de realidad” que asoma en el interior de todo cuanto existe. En los ritos —arte mediante—, el ser humano experimentaba un

choque estético que lo hacía salir de su yo habitual para acceder a una forma más intensa del ser, haciéndole sentir “parte de algo más vasto, trascendente y completo” que él mismo.

Ritos que, con esfuerzos y sacrificios en muchos casos, permitían aspirar a una transformación de esa persona, con actos “que trascendieran el ego y tendieran un puente de unión con el conjunto de sus semejantes”. Es por ello, que la Armstrong define al mito como “una guía, que nos indica lo que hemos de hacer para llevar una vida más plena y positiva”.



La autora nos lleva a recorrer varias culturas, como la china, donde el dibujo de un torrente, un árbol, un monte, es una imagen física pero también expresión de una energía que permea todas las cosas. Como ésta es especialmente visible en la Naturaleza, es en ella donde hay que concentrarse para “olvidarnos” de nosotros mismos para así experimentar la trascendencia.

Lo mismo en la India, donde la vía estética es la mejor forma de cultivar la percepción de lo sagrado, el mejor camino para “poder ver lo que no aparece”.

Con brevedad inglesa, este enorme material —y de ahí el éxito de sus anteriores libros—, es de una claridad y precisión excepcionales; recorre las grandes tradiciones espirituales de la Humanidad en menos de 200 páginas. Eso sí, cada párrafo es contundente.

A su favor contaba con que ya había escrito libros sobre varias religiones, en especial de islam, el judaísmo y el cristianismo, pero también sobre chamanismo y budismo. Teóloga doctorada en filosofía, tenía cuatro décadas de preparación previa estudiando culturas con una comprensión tal que fue integrada a la Alianza de Civilizaciones, grupo de alto nivel que reúne a estudiosos de los fundamentos de las culturas de la Humanidad, antes de lanzar esta obra. En 2017 había recibido el Premio Princesa de Asturias, superando a candidatos tan sólidos como Byung-Chul Han (1959, filósofo y ensayista surcoreano) y Edward O. Wilson (1929-2021, entomólogo y biólogo estadounidense).

Para el diario «*The Guardian*», “aunque mucho se ha escrito sobre los aspectos científicos y tecnológicos del Cambio Climático”, este libro resulta más personal y más profundo, con su urgente llamado a cambiar las mentes y los corazones, “si es que queremos aprender una vez más a reverenciar nuestro hermoso y frágil planeta”. 

La escritora británica se pregunta si seremos capaces de crear mitos que den sentido a nuestra vida en el siglo XXI, que nos permitan volver a experimentar el éxtasis, esa pérdida del yo que vivía el hombre antiguo para alcanzar un goce pleno de la Naturaleza.

## Ingo Maurer, el mago de la luz

Como si escribiera poesía en el aire, el diseñador alemán transformó la iluminación en el espacio interior, con instrumentos de mecanismos sensoriales que fluyen entre el mundo natural y lo artificial.

Por\_ Hernán Garfias

Recuerdo muy bien el primer encuentro con **Ingo Maurer** (1932-2019) en Milán, en su *stand* del Salón del Mobiliario, eran los años noventa, y estaba en su plenitud porque había adquirido un área de maestro en el diseño de iluminación. Era un continuador de otro maestro, Achille Castiglioni («La Panera», nº 143), en torno a ese ADN que se

produjo en la historia del diseño. Podía sorprendernos con una forma sutil de ampollitas que se desplegaban en cables a través de la habitación, como con la apropiación de pequeñas botellitas de Campari para crear una lámpara colgante, como obra del Pop Art. Hay que saber extraer —como escribía Baudelaire—, lo eterno de

lo efímero, esto es lo que parece que nos quería comunicar Maurer, escapando de las corrientes que se ponen de moda. Su intensidad consistió en exteriorizar sus inquietudes, y expresar con independencia y libertad, en un momento de la época abrigada por sus designios expresivos que no se fijan en convenciones de ningún tipo, apartándose así de lo efímero de algunas tendencias artísticas.



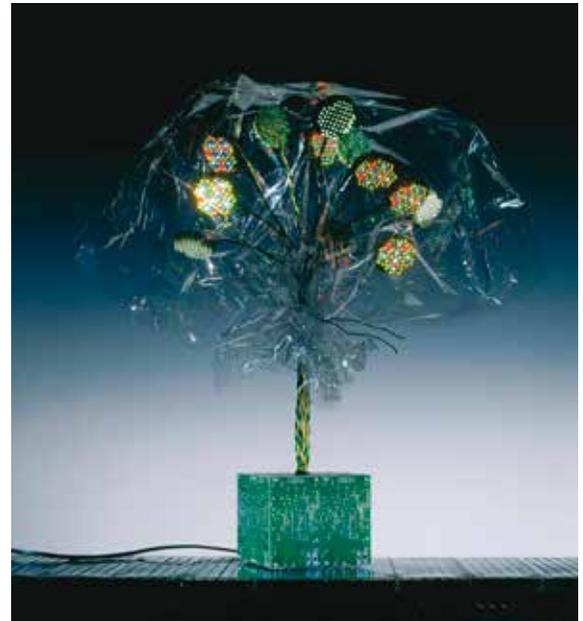
HANNES WABERSTADT / GETTY IMAGES VIA AFP

### La reducción de la Luz

Maurer contribuyó al éxito de la luz halógena y de la técnica LED. Lo que permitió que sus obras fueran contenidas en el foco, y así escapar de la forma tradicional de la lámpara. Su imaginación desbordante tiende a lo poético, lo artístico y lo sensorial, donde también se unen la ingravidez, la reducción y buena iluminación, sin tener que someterse a las convenciones dominantes del mundo del diseño. Si comparamos las lámparas tan famosas de Richard Sapper como la Tizio o de Michele de Lucchi como la Tolomeo, las propuestas de Maurer pertenecen a otro mundo, ese que tiene que ver con el juego, la ironía y la imaginación. Para él la luz halógena es la más bella luz artificial, no necesita pantalla, tiene menor voltaje y puede dirigir el haz de luz. Hoy casi el 60% de su colección consiste en las lámparas halógenas. Entretanto la luz de LED, que partió utilizándose en focos de automóviles, la aeronáutica y la industria, muy pronto pasó a ser de interés en ámbitos domésticos y laboral.



Flutterby, 2016



Bellissima Brutta, 1997

El primer diseño de Maurer usando LED, el ramo de flores **Bellissima Brutta** (La belleza fea, 1997), es un objeto luminoso, más que una lámpara. Eso se va a repetir con **YaYaHo** (1999) que reproduce en la oscuridad con colores una cita del escritor Gabriel García Márquez. Como también sus lámparas colgantes **Licht.Estein 2001** (Edición limitada. Placa de circuito, LED, metal, acero inoxidable) y **Licht.Estein 2010** (versión negra especial en *Spazio Krizzia*, Milán). La esencia estética e industrial de todas estas lámparas son parte del carácter experimental de esta nueva técnica futurista. Porque Maurer sigue creyendo que lo superficial debe ser eliminado. Y las bombillas o ampollitas tradicionales pueden ser recubiertas con un aro de plástico y agregar formas aladas, como en la familia **Lucellino** que se ha convertido en su diseño más famoso ([www.ingo-maurer.com/en/products/](http://www.ingo-maurer.com/en/products/)).



**Lucellino Table**, 1992 / 2022



**Eclipse Ellipse**, 2017

### ¿Sus gestos más POP?

Cuando diseñó la lámpara con la lata Campbell en homenaje a Andy Warhol, al simplemente colgar una ampollita utilizando la lata de conserva como pantalla. Ahí figuran también la *Bibibibi* con dos patas de ave, o la *One From the Heart* con una pantalla de plástico rojo en forma de corazón que dispara el haz de luz hacia un pequeño espejo acorazonado y que refleja su dibujo en el muro, mientras en la base se asoman tres cocodrilos verdes de juguetes encontrados.

Y la *Campari Light*, con su pantalla formada por ocho botellitas del tradicional aperitivo, de característico color rojo y sabor amargo. Otra obra mágica es la gran lámpara colgante *Zettelz*, compuesta de delicadas hojas de papel con ilustraciones y textos cambiables, que permite a su dueño componer sus propias historias... como un diario.

“¿Hay alguien que sea más afín a la luz para inventar, fantasear, provocar, estimular, hacer poesía? Cuánto te envidio Ingo”, escribía el arquitecto y diseñador italiano **Michele de Lucchi** en el catálogo de una exposición. Mientras el diseñador y arquitecto francés **Jean Nouvel**, agregaba: “Eres el poeta más ligero e imprevisto de la fragilidad de luz. A merced de los años y de las influencias secretas, el humor aquí roza lo increíble... La luz es un misterio cuya llama sabes manejar”. Por su parte, el multidisciplinario diseñador español **Javier Mariscal**, reafirmó: “Ingo Maurer es un mago y es un brujo que sabe ver los puntos de luz”.



**Bibibibi**, 1982

**“Sin correr riesgos, sin trabajar en objetos que no corresponden precisamente a una idea consolidada de la belleza, nuestras ideas no se desarrollarían y la calidad estética de nuestro trabajo se deterioraría gradualmente. A veces, el tener menos gusto es tener más gusto”.**

INGO MAURER,  
el gran poeta de la luz.

### Sin límites

Porque el talento de Ingo es sólo superado por su curiosidad, esa que no tiene límites, sus lámparas Maurer impresionan por el fuerte contenido poético de sus formas. Sobre eso conversamos el 93, en Milán: “Un día tuve la idea de crear una lámpara que volase como un pájaro en la jungla de *Tijuca*. Una lámpara que planea, danza, se inclina, se balancea, gira y que, además, procura una luz clara y precisa para trabajar, leer y descansar. La imaginación es una realidad interior difícil de expresar y percibir. Traducirla en un concepto concreto requiere de un proceso largo y arduo. Después de mucho estudiarlo, hemos creado un nuevo sistema de iluminación, *Tijuca* (1989, plástico y metal)”, me dijo y luego me preguntó: “¿Qué piensas tú de *Tijuca*?”. Para contestarle sólo pude contemplarlo con emoción y comprobar que se trata de uno de los conceptos más bellos en la historia del diseño. Es tal cual me lo relató: un pájaro que vuela sobre nosotros, con una estética perfecta, delicada.

Esa magia para crear con la luz nos permite gozar contemplando la lámpara *Lucellino*, ampollita que emprende el vuelo de Ícaro; o la *Flutterby*, mariposa de grandes alas plateadas, como salida de un cuento infantil, que planea libremente. Y como si fueran notas musicales, el sistema *YaYaHo* danza por sus cables, permitiendo múltiples formas y usos para jugar con la luz. Otra verdadera escultura es la *Eclipse Ellipse*, la propuesta más fina y sutil de este creador, donde la luz se refleja decorosamente en el muro. Y, por último, quisiera destacar el apliqué *Zero One*, que permanece posado en la pared sosteniendo, por un tubo muy delgado, un platillo de vidrio empavonado, un ejemplo total de la sensibilidad de este mago de la luz. 🐉



**One From The Heart**, 1989

## Una actitud de vida altamente contagiosa

Con Chile entre los diez primeros lugares de América, el Reporte Mundial de la Felicidad 2023 presentado por Naciones Unidas, revela que los países más felices del mundo, “se mantienen notablemente resilientes a pesar de haber vivido varias crisis de forma superpuestas”.

Por\_ Eghon Guzmán Bustamante

**A**demás de apasionante, este tema es reiterativo por su trascendencia. Grandes pensadores, filósofos, psicólogos, científicos, religiosos, y otros, lo han abordado latamente, por tanto, este relato es producto consciente o inconsciente, de mi propio acervo cultural y de mis vivencias existenciales.

“Felicidad o Espejismo”, escribió la psicóloga **Clemencia Sarquis**, ahí está también el sentido de la vida desarrollado magistralmente por el neurólogo y psiquiatra austríaco **Viktor Emil Frankl** (1905-1997).

Buscamos la felicidad con ahínco todos los días de nuestras vidas y descubrimos que no somos felices todo el día ni todos los días. Muchas personas se sienten infelices, frustradas, deprimidas a causa de su baja autoestima, metas fracasadas, logros inalcanzables.

El sabio Aristóteles afirmaba que, “la felicidad es el significado y propósito de la vida, el fin de la existencia humana”. Es un estado del alma, una emoción, o un estado de ánimo en momentos de bienestar cuando se han logrado metas o reconocimientos.

Desde la génesis somos dueños de nuestras vidas, tenemos el libre albedrío. Cada cual es tan feliz como se permite y decide serlo, la felicidad está en uno.

Todos buscamos con afán ser felices, y cuanto más o menos vivimos momentos felices –la mayoría efímeros–, concentramos esfuerzos en pensar que seremos felices el día en que logremos ese tan anhelado título profesional, o llegue el primer auto.

Recordemos a **Antoine de Saint-Exupéry**: “El sentido de las cosas no está en las cosas mismas, sino en nuestra actitud hacia ellas”.

Y podría dar muchos ejemplos para referirme a los distintos tipos de felicidad. Es una sed permanente, inerte a la esencia del ser humano, pero pronto nos sentimos vacíos.

---

Eghon Guzmán B., presidente y fundador Colegio Americano de Obstetras y Ginecólogos sección Chile 2007-2013; miembro del Cono Sur del desarrollo profesional en FLASOG; asesor Programa de la Mujer Ministerio de Salud de Chile; presidente, miembro honorario y maestro Sociedad Chilena Ultrasonografía en Medicina y Biología; presidente ASOCIMED; miembro Sociedades Internacionales de Obstetras y Ginecólogos; presidente y miembro honorario Sociedad Chilena de Obstetricia y Ginecología.

El top 10 de los países más felices del mundo se ha mantenido muy similar al del año pasado. De hecho, los tres primeros países repiten posición: Finlandia continúa liderando la lista, seguida de Dinamarca e Islandia.



### Potente medicina

Actitud de vida altamente contagiosa, **Mark Twain** aseguró: “A los generosos les hace felices ver a otros felices; los avaros no proceden igual, porque pueden conseguir una felicidad mil veces mayor no haciéndolo. No existe otra razón”. Ante lo cual vale la pena sumar a esta breve reflexión las palabras de la relevante figura de la primera mitad del siglo XX, **Ana Frank**: “El que es feliz hace feliz a los demás; el que tiene valor y fe, nunca estará sumido en la desgracia”.

La felicidad es una meta digna de respeto, la Neurociencia nos asegura que es posible de investigar y que **este sentimiento tiene mucho que ver con la sabiduría, el placer y la verdad.**

El estado mental es factor fundamental para alcanzar este nivel. El primer paso es aprender que las emociones y los comportamientos negativos (celos, cólera y resentimientos, entre otros) son nocivos. Indiscutiblemente los éxitos y los fracasos están relacionados con momentos felices e infelices respectivamente, pero sin duda quien no conoce momentos ingratos, fracasos, aciagos acontecimientos, no puede reconocer los momentos exitosos y, por ende, placenteros. La revisión retrospectiva de nuestra vida nos dirá cuántos instantes felices hemos vivido.

Igual que la fragancia de una flor, se trata de una expresión de nuestro Yo condicionado, nuestro yo auténtico.

Nos desafía a hacer las paces con nosotros mismos. Comprometernos de todo corazón con esta cruzada es una potente medicina.

*Aloha, ¡Seamos felices!* 🌸



» Hace diez años que la Asamblea General de las Naciones Unidas proclamó el 20 de marzo como Día Internacional de la Felicidad. También existe un consenso cada vez mayor sobre cómo debe medirse la felicidad. Este consenso significa que la felicidad nacional puede convertirse en un objetivo operativo para los gobiernos.

### \_UNA META HUMANA FUNDAMENTAL

“La felicidad hoy está seriamente amenazada. El camino hacia la misma requiere de valores fundamentales como la amabilidad y la compasión, especialmente en tiempos de crisis a causa de conflictos bélicos, pandemias como el coronavirus o hambrunas. La felicidad individual pasa por la felicidad global con la colaboración de todos. No dejemos a nadie atrás”, advierte en su preámbulo, el **Informe sobre la Felicidad 2023 de Naciones Unidas**.

Seis son las variables clave que contribuyen a explicar las evaluaciones de vida: **el PIB per cápita, el apoyo social, la esperanza de vida saludable, la libertad, la generosidad y la corrupción**.

Desde la publicación del primer informe en 2012, hay consenso creciente sobre “la importancia de **medir la felicidad y el bienestar** y se han **logrado avances en las políticas públicas y privadas para ayudar a promover dicha medida**”, según la Red de Soluciones para el Desarrollo Sostenible (SDSN, por sus siglas en inglés). Iniciativa global de **Naciones Unidas** encargada de elaborar anualmente el estudio, impulsado por los datos de la Encuesta Mundial de Gallup.

El mismo que luego precisa: “El movimiento de la felicidad muestra que el bienestar no es una idea ‘suave’ y ‘vaga’, sino que se enfoca en áreas de la vida de importancia crítica: **condiciones materiales, riqueza mental y física, virtudes personales y buena ciudadanía**. Necesitamos convertir esta sabiduría en resultados prácticos para lograr más **paz, prosperidad, confianza, civismo y, sí, felicidad**, en nuestras sociedades”.

A lo largo de la historia del Informe, 4 son los países que han ocupado el primer puesto del **ranking**: **Dinamarca** en 2012, 2013 y 2016; **Suiza** en 2015, **Noruega** en 2017, y **Finlandia** en **2018, 2019, 2020, 2021, 2022 y 2023**.

Otro dato relevante de este reporte es la manera en que **las redes sociales** se han convertido en una gran fuente de información sobre el comportamiento de las personas: “Desde 2010, los métodos para usar los datos de las redes sociales para evaluar la felicidad se han vuelto mucho más sofisticados. Las evaluaciones pueden proporcionar una medición del bienestar oportuna y espacialmente detallada para rastrear cambios, evaluar políticas y brindar responsabilidad” (<https://worldhappiness.report/ed/2023/>)

### \_NUEVO PARADIGMA

Bután fue el primer país del mundo en cambiar la tradicional medición del Producto Interno Bruto (PIB) por el de **Felicidad Nacional Bruta** (FNB).

Para calcular la FNB, el gobierno de ese pequeño país de apenas 38.394km<sup>2</sup> ubicado en la parte oriental de la cordillera del Himalaya, elaboró un sondeo basado en cuatro pilares y nueve áreas que se evalúan cada dos años en una encuesta que busca medir este sentimiento —entendido como “aquello que permite un desarrollo que balancee las necesidades del cuerpo con las necesidades de la mente”— entre sus habitantes. La primera medición fue realizada en 2007 y registró datos sobre bienestar psicológico, uso del tiempo, vitalidad de la comunidad, cultura, salud, educación, diversidad medioambiental, nivel de vida y gobierno.

**Según los resultados del censo, Bután ajusta sus políticas públicas.**

**Los cuatro pilares del nuevo paradigma son:**

- ~ La conservación del medioambiente
- ~ El desarrollo socioeconómico sustentable y equitativo
- ~ La preservación y promoción de la cultura
- ~ El buen gobierno

En **base a estos ejes se definen ciertos indicadores**, como el uso del tiempo para el trabajo, la familia y los amigos. La vitalidad comunitaria, que comprende lazos significativos con los vecinos, por ejemplo. La cultura y la resiliencia, que incluye el respeto y promoción de las tradiciones y pueblos originarios. Un buen gobierno, con participación de la sociedad civil y transparencia. Y, por último, la felicidad individual ([Biblioteca del Congreso Nacional de Chile: www.bcn.cl/observatorio/asiapacifico/noticias/butan-pib-felicidad](http://www.bcn.cl/observatorio/asiapacifico/noticias/butan-pib-felicidad)).

## Abril en Portugal

**La melancolía atávica, la *saudade*, los amores desdichados y un humor en gotas no han ayudado a la difusión mundial de un cine muy radicado en su identidad, pero que no falta de belleza.**

Por\_ Vera-Meiggs

**E**l título de una melódica y popular canción de finales de los cuarenta colocó en circulación nuevamente a un país cuyas glorias pasadas no parecían ofrecer nada a aquel presente. En origen se llamaba «Coimbra», y se hizo popular a partir de la voz inigualable de la gran Amália Rodrigues, la reina del fado. Después tendría una larga lista de grandes intérpretes: Louis Armstrong, Julio Iglesias, Lucho Gatica, Bing Crosby, Roberto Carlos. Pero hoy se la recuerda, injustamente... poco.

Quizás porque Portugal ya es otro país. Moderno, democrático, desarrollado, con algo más que fados que ofrecer a la cultura internacional. Cine, por ejemplo.

### Situación de aislamiento

La poca difusión europea que tuvo siempre el cine portugués fue causada por el aislamiento que el país vivió durante casi medio siglo de dictadura. Su vocación local y una lengua que en Europa nadie estudiaba, mantuvieron su situación de aislamiento. Recién los 70 vieron la apertura a la democracia moderna; y los 80, el ingreso a la Comunidad Europea.

Sin embargo, en los 60 algo se había estado moviendo en la pequeña industria vigilada por un estado conservador y de limitada economía. Un título significativo va a aparecer en ese período, al que le dará su nombre: «**Los años verdes**» de **Paulo Rocha** (1935-2012).

Originario de Oporto, conoció joven al maestro Manoel de Oliveira, estudió cine en París y debutó en 1963 con la película que haría su fama. «**La isla del amor**» (1982) y su suerte de continuación, «**La isla de Moraes**» (1984) y «**El río de oro**» (1998), serían otros de sus títulos más conocidos. Se lo considera uno de los nombres señeros del cine portugués.

En el presente siglo la producción ha sido estable, aunque no cuantiosa. Los portugueses, como los chilenos, ven poco su cine nacional y sus posibilidades de exportación al enorme mercado brasilero se ha visto obstaculizado por las diferencias de idiosincrasia entre ambos países. **P**



### PERO HAY QUE VER ...

#### «Los años verdes» (1963), Paulo Rocha.

Un zapatero provinciano de 19 años llega a Lisboa y conoce a Ilda una doméstica ya ambientada en la gran ciudad. Con prudencia se enamoran, pero no pueden evitar soñar con lo que la realidad les niega. La ciudad vista como manifestación de una sociedad que se moderniza en las apariencias, pero que no permite más que rutinas y sometimientos a un orden abstracto, que jamás se menciona por su nombre porque habría sido imposible, pero que exige un servicio militar (que duraba 5 años), y que no admite cambios en el orden social. Hermosa y emocionante evocación de una generación filmada con frescura y talento que el tiempo ha valorizado.

#### «Tabú» (2012), Miguel Gomes.

Pareció en su momento el nacimiento de un novedoso autor, pero las películas siguientes (tres partes de una particular adaptación moderna de «Las mil y una noches») no estuvieron a la altura de las expectativas creadas por este original relato. Un prólogo triste y romántico en el África colonial. Una anciana ludópata en el presente con su criada negra y una solitaria vecina que intenta ayudar, y de la que surge otra historia de amor triste, aunque muda y narrada por un amante desdichado, pero fiel.



«Los años verdes» (1963)



**«Vitalina Varela» (2019), Pedro Costa.**

La más reciente joya del cine luso. Radical en sus formas y, por eso mismo difícil, pero quien sepa persistir en adentrarse en las oscuridades de este mundo (que parece derivar de «El gabinete del doctor Caligari», sin sus deformaciones expresionistas) podrá sentir la originalidad intensa de esta película. La protagonista, que es también su notable intérprete, llega desde Cabo Verde para asistir al funeral de su marido, que en realidad la había abandonado escapando a Portugal. Las recriminaciones, los recuerdos y los diálogos reales e imaginarios, llevan a Vitalina a profundizar sobre el posible sentido de su existencia. Extraordinaria fotografía, que pudo haber realizado perfectamente Caravaggio.



**MANOEL DE OLIVEIRA (1908-2015)**

Cineasta mayor y también el mayor de los cineastas, uno que fue capaz de estrenar cuatro películas después de haber cumplido los 100 años. Un fenómeno que hizo de su obra creativa una permanente e intensa reflexión sobre la idea de la representación y de la experimentación formal. Su primer documental resultó ser un clásico, «**Douro, faina fluvial**» (1929), el cual quedaría como solitario anuncio de una obra futura hasta la Revolución de los Claveles en 1974 (revolución ciudadana iniciada el 25 de abril de 1974 en Portugal, que provocó el fin del régimen de la Segunda República portuguesa, la cual no convocaba elecciones democráticas desde 1925). A partir de ahí, ya no se detendría, obteniendo una consagración internacional que le permitió desarrollar una obra libre de ataduras comerciales. Tres perlas de su numerosa producción: «**Francisca**» (1981), melodrama desafiado en su argumento y distanciado en su estilo, uno de cuyos personajes principales es Camilo Castelo Branco, destacado escritor del Romanticismo portugués, a menudo adaptado al cine. Todos los que aman, sufren, pero en medio de una exquisita ambientación de época; «**El zapato de raso**» (1985), 6 horas de duración para un texto de Paul Claudel sobre amores imposibles y sublimaciones heroicas hechas sobre el escenario del Teatro Nacional de *São Carlos* en Lisboa, pero simulando artificiosamente distintos lugares y épocas. Notable plano-secuencia inicial; y «**Viaje al principio del mundo**» (1997), protagonizada por Marcello Mastroianni en su última actuación, es un hermoso peregrinaje a las raíces y la memoria del propio cineasta. Simplicidad, melancolía, suave humor, amor por la acción de relatar y gran estilo. *Saudade* pura.

**La poca difusión europea que tuvo siempre el cine portugués fue causada por el aislamiento que el país vivió durante casi medio siglo de dictadura. Su vocación local y una lengua que en Europa nadie estudiaba, mantuvieron su situación de aislamiento.**



«Tabú» (2012)



«Los misterios de Lisboa» (2010)

**SUPERPRODUCCIONES**

**Paulo Branco** (1950) es otro de los nombres que han dado lustre al cine de su país. Es uno de los productores independientes más importantes de Europa. Wim Wenders, Olivier Assayas, Chantal Akerman, David Cronenberg, Manoel de Oliveira han firmado sus películas. Pero las más costosas las han dirigido dos chilenos, Raúl Ruiz y su esposa Valeria Sarmiento: «**Los misterios de Lisboa**» (2010), dividida en dos partes, es una entretenida adaptación de una novela melodramática de Castelo Branco, que obtuvo un gran éxito internacional. Sería la penúltima película dirigida por Raúl Ruiz y una de las mejores; «**Las líneas de Wellington**» (2012), una de las mayores producciones del cine portugués, dirigida por Valeria Sarmiento tras la muerte de Ruiz, con John Malkovich, Catherine Deneuve, Marisa Paredes e Isabelle Huppert, entre otros. Trata de la resistencia nacional durante la invasión napoleónica. Fue presentada por Portugal al Oscar; y «**El cuaderno negro**» (2018), precuela de «Los misterios de Lisboa» con el personaje del padre Dinis de protagonista, dirigida también por Sarmiento con elegancia y buen gusto.



## La Moda, cómplice de nuestra memoria

Con una muestra de más de 80 prendas de la Colección Textil y Vestuario, «Pasado de Moda: Historias de una colección», se presenta hasta el 29 de mayo en el Museo Histórico Nacional, para relevar el potencial de la indumentaria en el estudio de la Historia de Chile, y dar realce a las acciones de rescate que se desarrollan día a día para proteger el valor agregado de estas piezas.

La muestra se articula en cinco núcleos principales que dan cuenta de la riqueza y diversidad de la colección. El recorrido está dividido en las siguientes series: «**Protagonistas de la Historia**», sección que difunde piezas donadas por hombres y mujeres importantes del acontecer nacional. A través de sus prendas se celebran y resguardan vidas y memorias; «**De lujo**», destinada a mostrar en qué forma el vestuario ha participado en las diferentes nociones de lujo instaladas en el imaginario colectivo; mientras que «**Entre la uniformidad y la distinción**» explora la definición del uniforme y el rol que éste ha ocupado socialmente en nuestra sociedad; a la vez que «**Trajes sagrados**» reúne la vestimenta asociada a los ritos religiosos, la misma que marca el ciclo de la vida humana en una idiosincracia profundamente católica como la nuestra; y por último, «**La segunda piel**» la cual destaca la proyección de cada atuendo en el acceso a espacios íntimos de la vida cotidiana de nuestros antepasados. Un botón de muestra de los múltiples acontecimientos y procesos históricos que se esconden detrás de los diseños seleccionados, y que están asociados al desarrollo del consumo y la construcción de nociones de cuerpo y género, entre otros fenómenos socioculturales de nuestro territorio.

### Preservación y restauración

La **Colección de Textil y Vestuario** del Museo Histórico Nacional está conformada por **cuatro mil ciento cuarenta y dos piezas**. En particular, esta exhibición es una oportunidad para valorizar las prácticas del vestir nacional desde múltiples miradas. El conjunto de esta muestra incluye textiles planos, entre ellos, banderas, estandartes, alfombras y modelos precolombinos; vestuario histórico que abarca trajes y uniformes desde fines del siglo XVIII hasta el siglo XX; además de accesorios como abanicos, zapatos, sombreros, chales, ponchos, sombrillas, guantes, pañuelos y peinetas.

El Departamento Textil del Museo Histórico Nacional es uno de los primeros en dedicarse a la preservación y restauración de este tipo de patrimonio en Chile.

Con las curadurías de Emilia Müller e Isabel Alvarado, la exhibición es de entrada liberada, y da a conocer los diversos trabajos que se desarrollan en los talleres de costura tras bambalinas, los mismos que han sido fundamentales para la conservación de cada una de las piezas donadas en estos últimos 40 años.

¿Conoces la colección textil del Museo Histórico Nacional? 



"Las mujeres vistieron coloridos uniformes del destacado diseñador italiano **Emilio Pucci**, se usaron insignias de paloma de Alexander Girard, y los aviones D-C8 estaban pintados por el artista Alexander Calder. Era como estar viviendo un cuento de hadas", Hugo Donoso, ex manager Braniff International. Usado y donado por Ana María Carrasco, 2012. MHN 3-39893



**Rosita Renard**, pianista y docente, lució este vestido en el concierto que ofreció en el *Carnegie Hall* de Nueva York, en 1949. Donación Margarita Friedeman, 1987. MHN 3-3548.



"En 1856, **Claudio Gay** (naturalista e historiador) ingresó a la Academia de Ciencias de Francia, vistiendo este traje engalanado por la naturaleza que con tanto ahínco observó, dibujó y describió, y que lo consagró como el Padre de la Ciencia Moderna en Chile", Daniela Serra, Doctora en Historia. Uniforme de la Academia de Ciencias de Francia, París, 1856. Lana. Usado por Claudio Gay. Donación Bernard Sauvaire, 1997.



Traje perteneciente a la educadora **Mercedes Marín del Solar**, primera poeta y escritora publicada en Chile. Donación Mercedes Claro, 1978. MHN 3-3359



Zapatos. *Fournisseur de S. M. la Reine de Saxe Alexandre Sulzer Bahuaud*. París, 1860-1870. Seda y cuero. Usado por **Irene Ortúzar**. Donación Sucesión Gravel Larraín, 1987. MHN 3-31395

**Museo Histórico Nacional**  
Plaza de Armas 951, Santiago  
Martes a domingo, de 10:00 a 17:30 horas.

Todas las visitas y actividades son gratuitas.  
Para agendar visitas escolares, comunicarse con [educativo@mhn.gob.cl](mailto:educativo@mhn.gob.cl)



Este tipo de chaqueta de estilo francés fue lucida por los 'elegantes' de Europa y América. Sus bordados de motivos florales son típicos del movimiento artístico Rococó. En el siglo XVIII la moda de hombres y mujeres era muy decorada, ambos usaban maquillajes y adornos. Sin embargo, con la Revolución Francesa y la consolidación de la burguesía en el siglo posterior, el vestuario masculino aristocrático se simplificó. La clase alta no renunció al lujo, pero la ostentación se volvió discreta y no dependía del embellecimiento exterior, sino que en la precisión del corte, el calce y la calidad de las telas. Usado por **Francisco de Borja Fontecilla**. Donación Mariano Fontecilla, 1987. MHN 3-10496.

### **UN HOGAR PARA LA COLECCIÓN**

Nuestro Museo Histórico Nacional se ubica en la Plaza de Armas, kilómetro 0 de la ciudad de Santiago, lugar donde estuvieron emplazadas las principales instituciones en el periodo virreinal. Cuando el conquistador español Pedro de Valdivia falleció, su solar se dividió en la residencia del Gobernador (actual Correo Central), la Real Audiencia (Museo Histórico Nacional), y el Cabildo Colonial (Municipalidad de Santiago). Sin embargo, la institución debió recorrer un largo camino antes de instalarse, por fin, en su sede definitiva.

Pese a sus abundantes y valiosas colecciones, el Museo Histórico Nacional nunca pudo exhibirlas de manera conjunta, fundamentalmente por razones de espacio físico. En un primer momento ocupó algunas dependencias del Palacio de Bellas Artes, y más tarde otras que eran parte de la Biblioteca Nacional. Durante este período, las colecciones del museo se fueron disgregando hacia otras instituciones, reduciendo a su vez el protagonismo que este recinto había logrado a costa de grandes esfuerzos. La necesidad de contar con un edificio que fuera sede permanente para la exhibición y resguardo de las colecciones, hizo que hacia 1977 los responsables de la entidad pusieran sus ojos en el antiguo edificio de la Real Audiencia (declarado Monumento Nacional en 1969). Para ello, fue necesario reconstruir el palacio, tarea que se desarrolló entre 1978 y 1982. De esta forma, en septiembre de 1982, fue inaugurado el **Palacio de la Real Audiencia** como la nueva y flamante sede del **Museo Histórico Nacional**.

# Las tijeras

**Peluqueros, jardineros, modistas, artistas: todos reunidos en torno a un instrumento que, mientras corta, crea un peinado, un huerto, un vestido, un collage.**

Por\_ Loreto Casanueva

En su «Caja de herramientas» (2009), colección de ensayos sobre limas, esponjas, bolsas, resortes y martillos, el escritor italo-mexicano **Fabio Morábito** (1955) las describe como si fueran seres humanos. Dice que “trabajan de hombros, son hombrunas”. Me las imagino, entonces, de pies a cabeza: sus afiladas hojas de metal ascienden en amplios dedos. Los hombros accionan las piernas. Así avanzan las tijeras hacia adelante, corte tras corte.



Nicolas Viennot, «Dalila preparándose para cortar el cabello de Sansón con unas tijeras en su mano derecha, debajo de su pecho están la cabeza y los hombros del durmiente Sansón», Francia, c. 1630, grabado, The Metropolitan Museum of Art, New York.

\* Los templos, espacios desde los que en tiempos antiguos, se contemplaba el cielo en busca de astros y divinidades, son sus compañeras. Unidos por la misma raíz indoeuropea, que refiere al acto de cortar, el lugar sagrado y la herramienta abren cauces entre las cosas, algunas espirituales, algunas físicas.

\* En la Edad Media, con la invención de los anteojos de lectura, se creó un modelo especial con forma de tijera. Hoy en día existen sillas plegables modelo tijera, perfectas para una tarde en la playa con un libro entre las manos.

Un taller de corte y confección es el espacio que la escritora chilena Eugenia Prado elige escenario de sus «Advertencias de uso para una máquina de coser» (2017). Allí, el embarazo de una obrera convive con la experiencia del aborto. Las tijeras, como si fueran Moiras (en la mitología griega, personificaciones del destino), también pueden hablar del desgarro de la vida.

Tijeras despabiladeras: sus hojas son manos que apagan la mecha de las velas encendidas.

Tijeras de cocodrilo: sus hojas son fauces que cortan y esculpen el cabello.

Loreto Casanueva es profesora adjunta de literatura universal en la Universidad Finis Terrae, y Dra. en Filosofía, mención Estética y Teoría del Arte de la Universidad de Chile. Es fundadora y editora del Centro de Estudios de Cosas Lindas e Inútiles (CECLI), plataforma dedicada a la investigación y difusión de la cultura material.

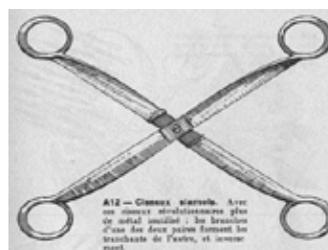


Tijeras de bordado, Australia, c. 1960, diseñadas por Mirka Mora, metal © Museums Victoria, fotografía de Jon Augier.



Tijeras despabiladeras y bandeja, Italia, c. 1716-1730, plata, The Metropolitan Museum of Art, New York.

El autor Morábito piensa que tienen hombros, pero lo cierto es que para las matronas de mediados del siglo XIX y principios del siglo XX, en Europa y en Norteamérica, ciertas tijeras tenían alas. Esas peculiares pinzas —a las que me referí más largamente en una *Petite Histoire* publicada en el número 93 de «LA PANERA»— se usaban para sujetar el cordón umbilical de los recién nacidos antes de su ligadura y corte, y tenían forma de cigüeña, al amparo de la creencia popular de que estas aves eran emisarias de bebés y símbolos de fidelidad conyugal. En la actualidad, las tijeras de cigüeña —o de garza— son famosas en el mundo de las costuras. Las matronas, que en sus tiempos libres se dedicaban también al bordado, convivían diariamente con pinzas de parto y tijeras para zurcir. Mientras una herramienta cortaba el hilo entre madre e hijo, la otra afinaba el tejido.



Jacques Carelman, «Ciseaux siamois», «Catalogue d'objets introuvables», Éditions André Bolland, 1973 © Bootcamp



Tijeras para arreglos florales con bolso, Japón, Periodo Edo, principios siglo XIX, xilografía, tinta de color y papel, The Metropolitan Museum of Art, New York.

Jacques Carelman, pintor, decorador de teatro e ilustrador francés, devoto de lo inútil, ilustró unas extrañas tijeras en su «Catalogue d'objets introuvables» (1973), donde las patas de un par forman las láminas cortantes del otro, y viceversa. La herramienta deja de ser instrumental y se vuelve una criatura siamesa. 🐘

# Como la música, el vino ha de disfrutarse, pero también entenderse

Una de las dudas más recurrentes a la hora de elegir un vino –sobre todo si buscamos un buen maridaje–, es seleccionar el tipo de cepa correcta para cada ocasión sin caer en clichés.

Por\_ TAV

**V**arietal, reserva, gran reserva, icono, ensamblaje ... Ufff saber qué y cómo elegir un buen vino puede marear a cualquiera, sin siquiera haber descorchado la botella. ¿Nunca has comprado algo sin tener la menor idea de sus características? Con el vino esto sucede mucho y, en ocasiones, de seguro te dejas aconsejar demás, o simplemente te dejas llevar en esta aventura sin ningún conocimiento.

## ¿Cómo se clasifica?

El mundo del vino alberga sus complejidades, por eso muchas personas, pese a que disfrutan y se sorprenden bebiéndolo, terminan por dejarse recomendar o pidiendo siempre lo mismo. Esta acotada guía te puede ayudar a conocer un poco más sobre las variedades del vino, y acercarte a un momento lleno de encanto y de vivencias especiales.

## Varietal

Es un vino sin guarda (llamado comúnmente de esta manera), es de consumo rápido, un vino joven, esto no quiere decir que pueda o no tener notas de madera (se pueden conseguir de varias maneras en su elaboración). En lo personal, me gusta llamar a los varietales ‘vinos para conversar’, ya que no necesitas estar en una cena para acompañar la copa, no es un vino que necesite algún tipo de alimento para que exploten sus notas, y su estructura es más fácil de consumir incluso así solo.

## Reserva

Es un vino que tiene que estar en contacto con madera, esto no quiere decir que tenga que permanecer en barricas necesariamente. Hay muchas técnicas para dotar de notas amaderadas a un fermentado.



### Cepa del Mes **CABERNET FRANC**

#### Algunas tipicidades de origen:

Muy aromático, con notas herbales a berries de tonos negros y oscuros (cassis, grosellas)  
Tonalidades violáceas  
Algo más suave que un Cabernet Sauvignon

**Temperatura de servicio:** 17°C a 18°C

#### Maridaje:

##### ¿Omnívoros?

Masas (pasta/pizza), carnes rojas

##### ¿Vegetarianos?

Quesos fuertes, legumbres con hierbas

## Gran Reserva

Este, sí o sí, tiene que tener un tiempo de guarda y/o crianza en barrica. Son vinos más complejos en sus características organolépticas. ¿Qué es esto? Tranquilidad ante todo. Son todos esos sentidos explotados y presentes que puedes encontrar y saber reconocer en un vino: aroma, sabor, intensidad, calidad, dulzura y color, textura en boca.

## Icono

Estos ejemplares son la máxima expresión en una bodega (viña), es el sello de oro que tienen algunas marcas, podríamos decir el “Producto Estrella”. Al menos yo no conozco ningún icono que no tenga un paso prolongado por barrica. Es siempre el de más alto valor. Y ojo, porque no explícitamente es el mejor.

## Ensamblajes

También conocidos como *blend*, estos son vinos donde el enólogo toma más de una cepa (pueden ser muchas, las que él estime pertinentes para conseguir a cambio una degustación deliciosa). Van desde los varietales hasta los Iconos. Hasta la próxima... 

## \_ABRIL, VENDIMIAS MIL

Aun cuando el vino es la principal exportación industrial de Chile y avanza como imagen identitaria de nuestro país en el exterior, según la Oficina de Estudios y Políticas Agrarias (Odepa): "Durante enero 2023 nuestras exportaciones totales de vino registraron una disminución del 15,8% en volumen y del 13,8% en valor, con relación al mismo periodo del año 2022" ([www.odepa.gob.cl/publicaciones/boletines/boletin-del-vino-febrero-2023](http://www.odepa.gob.cl/publicaciones/boletines/boletin-del-vino-febrero-2023)).

"El vino siembra poesía en los corazones", escribió Dante Alighieri autor de la «Divina Comedia», pilar esencial de la cultura occidental. Abril es sinónimo de la Temporada de Vendimia a nivel nacional, momento del año en que se cosechan las uvas para producir diversos tipos de vinos. Desde una deliciosa copita, hasta el pisoneo de uvas y la exquisita gastronomía local hacen de estas fiestas culturales una experiencia imperdible.

## \_FECHAS DE INTERÉS

<https://chileestuyo.cl/fiestas-de-las-vendimias-2023-fechas-y-donde-se-haran/>

### Vendimia de Portezuelo

8 de abril

### Fiesta de la Vendimia de Chillán Viejo

14, 15 y 16 de abril

### Vendimia de Melipilla

15 y 16 de abril

### Fiesta de la Vendimia Quillón

21 y 22 de abril

### Fiesta de la Vendimia de San Felipe

22 de abril

### Fiesta de la Vendimia de Buin

22 y 23 de abril

### Fiesta de la Vendimia en Yumbel

22 y 23 de abril

### Boulevard del Vino en San Clemente

28 y 29 de abril

### Fiesta de la Vendimia de Paine

28, 29 y 30 de abril

### Fiesta de la Vendimia Isla de Maipo

29 y 30 de abril

### Expo Viñas Campesinas de Colchagua

29 y 30 de abril

# CLUB paula.cocina

Sé parte de una experiencia gastronómica donde se cocina, saborea y disfruta en comunidad.

Cada semana participa de clases online con los reconocidos chef de Paula Cocina

Octubre: Las recetas de otoño que estabas esperando



Clases online semanales



Recetarios y contenidos exclusivos



Descuentos, experiencias y regalos



Newsletter semanales

Suscríbete aquí desde \$3.495/mes o llamando al 600 8 372 372





# Inscríbete en **MiSalcobrand**



## Usa siempre tus códigos y obtén

Hasta  
**40%**  
Dcto.

Hasta  
**60%**  
Dcto.

**sbpay**

Pagando con  
**sbpay VISA**

En más de **900 productos y medicamentos** de uso recurrente



Descarga la APP Salcobrand  
y genera tu código para acceder  
a tus descuentos

Para utilizar los beneficios de Mi Salcobrand se requerirá la inscripción en el programa y contar con un dispositivo móvil para descargar y usar la aplicación "Salcobrand", a través de la cual se obtendrán los códigos de descuentos. En caso de registrarse y no descargar la aplicación referida, usted será parte de Mi Salcobrand, no obstante, no podrá hacer efectivo los descuentos mientras no complete la descarga. Descuentos válidos para los productos, categorías y marcas señaladas en las bases del programa. El uso de la aplicación Salcobrand y los beneficios del programa Mi Salcobrand se regirán por los Términos y Condiciones disponibles en <https://salcobrand.cl/content/servicio-al-cliente/bases-legales> y en la aplicación. No se automedique. Venta de productos sujeta a normativa sanitaria vigente. Descuentos no acumulables con otras ofertas y promociones, salvo que se indique lo contrario expresamente. El pago con tarjetas de crédito puede tener costos asociados según contrato con emisor. Vigencia del 31 de agosto de 2020 hasta el 31 de diciembre de 2023.